



## MV LINE



IT

### Raccordi a Funzione

I raccordi a funzione sono raccordi che oltre alla connessione del tubo offrono una funzione pneumatica specifica; fanno parte di questa tipologia di prodotti i Regolatori di flusso, le valvole unidirezionali, i finecorsa pneumatici, i regolatori di pressione, i silenziatori e molto altro.

EN

### Function Fittings

Function fittings are fittings that, in addition to the usual tube connection, they offer a variety of pneumatic functions. Function fittings include flow regulators, one-way valves, pneumatic switches, pressure regulators and silencers, just to name a few.

FR

### Raccords à fonction

Les raccords à fonction sont des raccords qui permettent une fonction pneumatique spécifique ; les réducteurs de débit, les vannes unidirectionnelles, les raccords de fin de course pneumatiques, les régulateurs de pression, les silencieux et beaucoup plus appartiennent à cette famille de produits.

DE

### Funktionsverschraubungen

Funktionsverschraubungen sind Verschraubungen, die neben einem einfachen Schlauchanschluss, eine Vielzahl von pneumatischen Funktionen bieten. Zu den Funktionsverschraubungen gehören Durchflussregler, Rückschlagventile, pneumatische Endschalter, Druckregler und Schalldämpfer, um nur einige zu nennen.

Questi dispositivi offrono la possibilità di regolare la portata d'aria in un circuito pneumatico. In base al tipo di regolatore impiegato, la regolazione può avvenire in entrambi i sensi (Regolatore Bidirezionale), oppure in un unico senso (Regolatore Unidirezionale).

I Regolatori di Flusso Unidirezionali, risultano particolarmente adatti per la regolazione della velocità di cilindri pneumatici.

They can adjust the flow in a pneumatic circuit. Depending on the flow control used, the setting can be made both ways (Bidirectional Flow Control), or just one way (Unidirectional Flow Control).

The Unidirectional Flow Control is particularly used to adjust the speed of pneumatic cylinders.

Leur fonction est d'assurer le réglage du débit dans un circuit pneumatique. Selon le réducteur employé, le réglage peut être effectué dans les deux sens (réducteur bidirectionnel) ou dans un seul sens (réducteur unidirectionnel). Le réducteur unidirectionnel est très utilisé pour le réglage de la vitesse de sortie de tige du vérin pneumatique.

Das Drosselrückschlagventil regelt den Durchfluss in einer pneumatischen Anlage. Je nach dem Drosselventil, kann die Drosselung auf beiden Seiten (beidseitiges Drosselrückschlagventil) oder einfach auf einer Seite erfolgen (einseitiges Rückschlagventil).

Besonders geeignet ist das einseitige Drosselrückschlagventil für die Regulierung der Zylindergergeschwindigkeit.

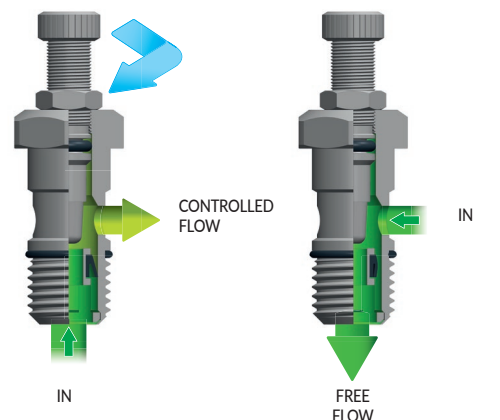
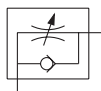
**i** Possibili regolazioni di flusso

Possible Flow Adjustments

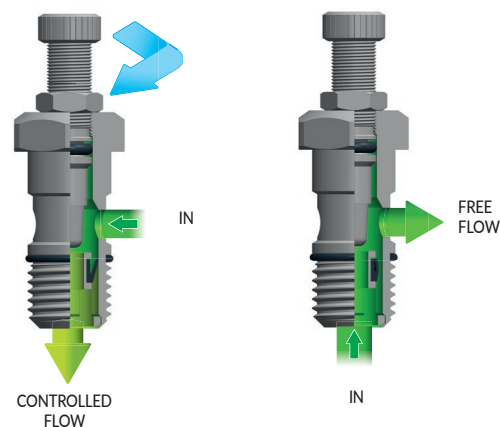
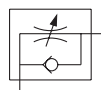
Réglages possibles du débit

Mögliche Durchflusseinstellungen

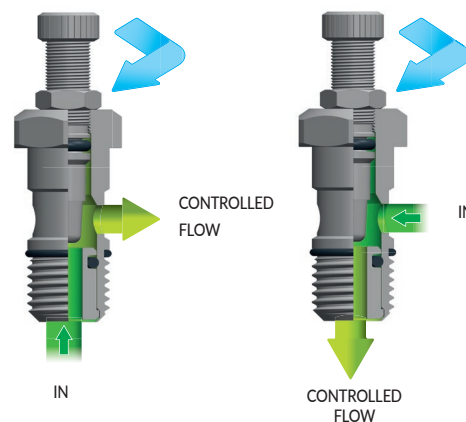
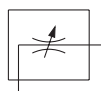
**.../O** = Regolazione del Flusso in Uscita  
Meter out flow control  
Réducteur de débit fonctionnant à échappement  
Abluftdrosselung



**.../I** = Regolazione del Flusso in Ingresso  
Meter in flow control  
Réducteur de débit fonctionnant à l'admission  
Zuluftdrosselung



**.../B** = Regolazione del Flusso in entrambe le direzioni  
Bidirectional flow control  
Réducteur de débit bidirectionnel  
Beidseitige Drosselung



Regolatore di flusso orientabile Push to lock

Swivelling Push to lock flow control

Reducteur de débit orientable,  
push to lock

Schwenkbares Drossel-  
ventil, push to lock

1 Corpo  
Body  
Corps  
Körper  
  
POM  
POM  
POM  
POM

2 Pomolo  
Handwheel  
Volant moleté  
Rändelkopf  
  
PA66 FV  
PA66 GR  
PA66 GV  
PA66 GF

3 Spillo  
Needle  
Epingle  
Nadel  
  
PA66 FV  
PA66 GR  
PA66 GV  
PA66 GF

4 Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung  
  
NBR  
NBR  
NBR  
NBR

5 Bussola  
Cartridge  
Cartouche  
Patrone  
  
PBT  
PBT  
PBT  
PBT

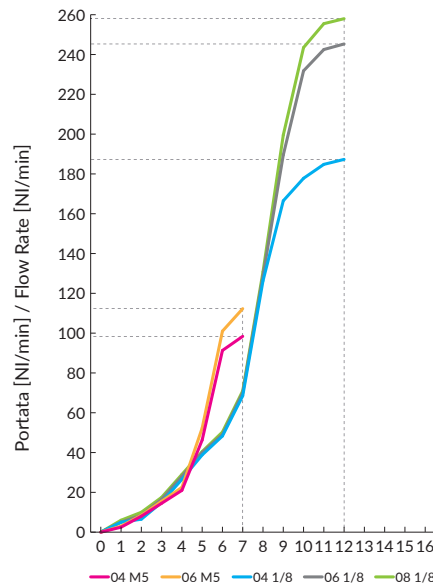
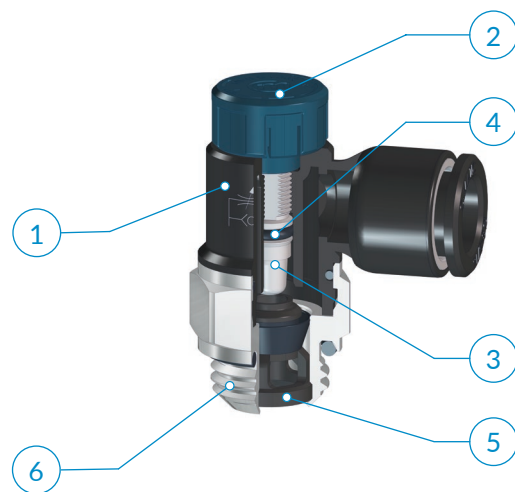
6 Filetto  
Thread  
Filetage  
Gewinde  
  
Ottone UNI EN 12164 CW614N nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt



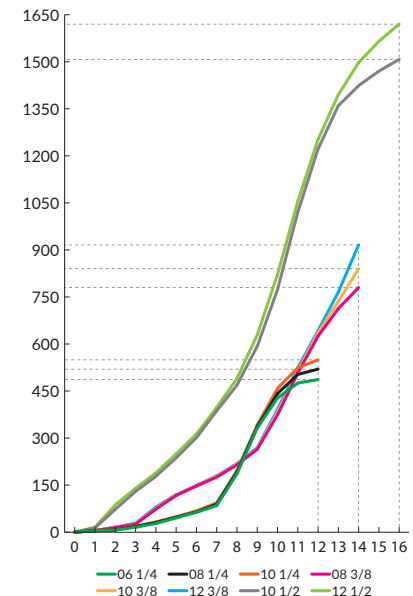
-20° ÷ 70°C



10 bar

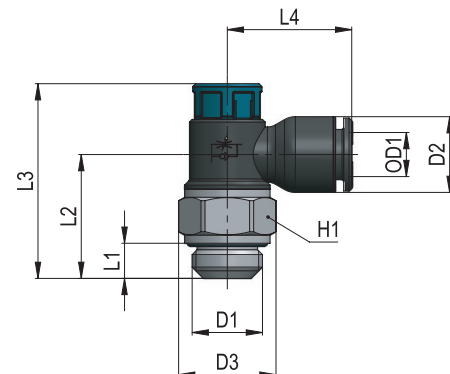
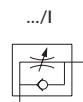
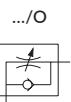


N° giri spillo di regolazione / N° of needle turns



| Type     | OD1 | D1     | D2   | D3   | L1  | L2   | L3   | L4   | H1 | g $\Delta$ |
|----------|-----|--------|------|------|-----|------|------|------|----|------------|
| 12 04 M5 | 4   | M5x0,8 | 9,5  | 11   | 4   | 15,5 | 26,2 | 17,2 | 10 | 4,2        |
| 12 04 18 | 4   | G1/8   | 9,5  | 15,5 | 5,5 | 19,5 | 32,5 | 18,5 | 14 | 8,9        |
| 12 06 M5 | 6   | M5x0,8 | 11,5 | 11   | 4   | 15,9 | 26,6 | 20,3 | 10 | 4,5        |
| 12 06 18 | 6   | G1/8   | 11,5 | 15,5 | 5,5 | 19,4 | 32,6 | 21,5 | 14 | 9,4        |
| 12 06 14 | 6   | G1/4   | 11,5 | 18   | 6,5 | 22,9 | 36   | 22,5 | 16 | 13,6       |
| 12 08 18 | 8   | G1/8   | 14   | 15,5 | 5,5 | 19,4 | 32,5 | 22   | 14 | 9,7        |
| 12 08 14 | 8   | G1/4   | 14   | 18   | 6,5 | 22,9 | 36   | 23   | 16 | 13,9       |
| 12 08 38 | 8   | G3/8   | 14   | 22,5 | 7   | 27   | 45,6 | 24,5 | 20 | 25,4       |
| 12 10 14 | 10  | G1/4   | 16   | 18   | 6,5 | 22,9 | 36,1 | 25   | 16 | 14,5       |
| 12 10 38 | 10  | G3/8   | 16   | 22,5 | 7   | 27   | 45,6 | 26,3 | 20 | 25,0       |
| 12 10 12 | 10  | G1/2   | 16   | 28   | 8,5 | 32,5 | 51,1 | 27   | 25 | 42,1       |
| 12 12 38 | 12  | G3/8   | 19   | 22,5 | 7   | 27   | 45,6 | 28   | 20 | 26,7       |
| 12 12 12 | 12  | G1/2   | 19   | 28   | 8,5 | 32,5 | 51,1 | 28,6 | 25 | 43,0       |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponible:  
Verfügbar:



**Tubi di collegamento consigliati:**

Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato al regolatore.

**Campi di applicazione:**

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Recommended tubings:**

According to the fitting connected to the flow control.

**Application field:**

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Tube conseillé:**

En fonction du raccord monté sur le réducteur.

**Domaines d'application:**

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Empfohlene Schläuche:**

Die Schläuche werden durch die am Drosselrückschlagventil montierte.

**Anwendungsbereiche:**

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 15

Regolatore di flusso

Flow control

Réducteur de débit

Drosselrückschlagventil

- |                                           |                                               |                                                       |                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Corpo<br>Body<br>Corps<br>Körper | <b>2</b> Spillo<br>Needle<br>Epingle<br>Nadel | <b>3</b> Bussola<br>Cartridge<br>Cartouche<br>Patrone | <b>4</b> Pomolo e taglio a cacciavite<br>Knob and screwdriver slot<br>Bouton moleté et fente pour tournevis<br>Knopf und Schlitz für Schraubenzieher |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|
| <b>5</b> Guarnizioni<br>Seals<br>Joint d'étanchéité<br>Dichtung |
|-----------------------------------------------------------------|
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR

- |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|
| <b>6</b> Rondelle<br>Gasket<br>Bague Plastique<br>Kunststoffring |
|------------------------------------------------------------------|
- PA6  
PA6  
PA6  
PA6



-20° ÷ 80°C



10 bar



## PLUS



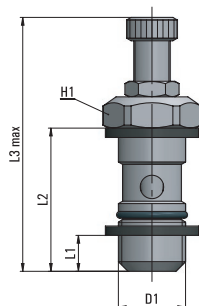
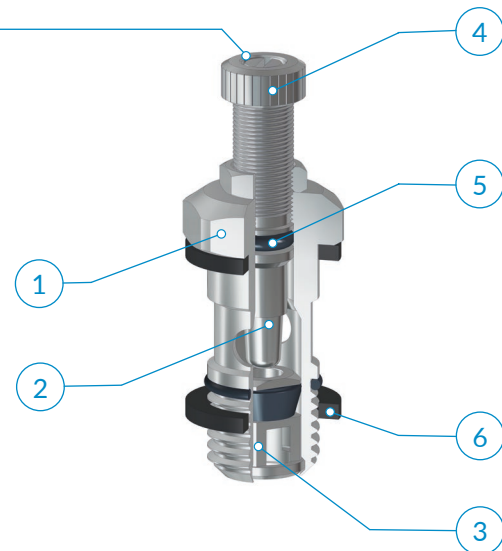
**Maggiore ergonomia:** +14% (in media) superficie di presa del pomolo.  
**Improved ergonomics:** +14% (on average) knob gripping surface.  
**Ergonomie améliorée:** +14 % (en moyenne) de surface de préhension du bouton.  
**Verbesserte Ergonomie:** +14 % (im Durchschnitt) Griffoberfläche am Knopf.



**Guida cacciavite:** il taglio nel pomolo mantiene il cacciavite nella sua sede.  
**Screwdriver guide:** the slot housed in the knob keeps the screwdriver in place.  
**Guide-tournevis:** la fente intégrée dans le bouton maintient le tournevis en position.  
**Schraubendreherführung:** der im Knopf integrierte Schlitz hält den Schraubendreher in Position.



**Regolazione affidabile:** il controdado di bloccaggio protegge la regolazione da vibrazioni e interventi involontari.  
**Reliable adjustment:** the locking counter-nut protects the setting from vibrations and accidental changes.  
**Réglage fiable:** le contre-écrou de blocage protège le réglage contre les vibrations et les manipulations involontaires.  
**Zuverlässige Einstellung:** die Kontermutter sichert die Einstellung gegen Vibrationen und unbeabsichtigte Eingriffe.



| Type     | D1     | L1  | L2   | L3 max | H1 | g $\Delta$ |
|----------|--------|-----|------|--------|----|------------|
| 15 00 M5 | M5x0,8 | 4   | 15,2 | 39,1   | 8  | 7,0        |
| 15 00 18 | G1/8   | 5,1 | 23,7 | 41,7   | 14 | 21,0       |
| 15 00 14 | G1/4   | 6,7 | 27,2 | 48,8   | 17 | 37,0       |
| 15 00 38 | G3/8   | 7,4 | 31   | 62,2   | 20 | 61,0       |
| 15 00 12 | G1/2   | 9,9 | 37,9 | 76     | 26 | 106,0      |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponible:  
Verfügbar:

.../O



.../I



.../B



**Tubi di collegamento consigliati:**  
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato al regolatore.

**Recommended tubings:**  
According to the fitting connected to the flow control.

**Tube conseillé:**  
En fonction du raccord monté sur le réducteur.

**Empfohlene Schläuche:**  
Die Schläuche werden durch die am Drosselrückschlagventil montierte verschraubung bestimmt.

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

## Regolatore con raccordo orientabile automatico in ottone

## Brass flow control with swivelling push-in fitting

## Réducteur de débit avec raccord automatique tournant en laiton

## Drosselrückschlagventil mit schwenkbarer Steckverschraubung aus Messing

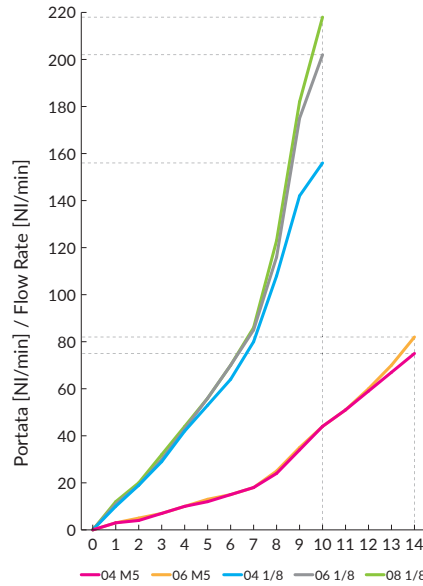
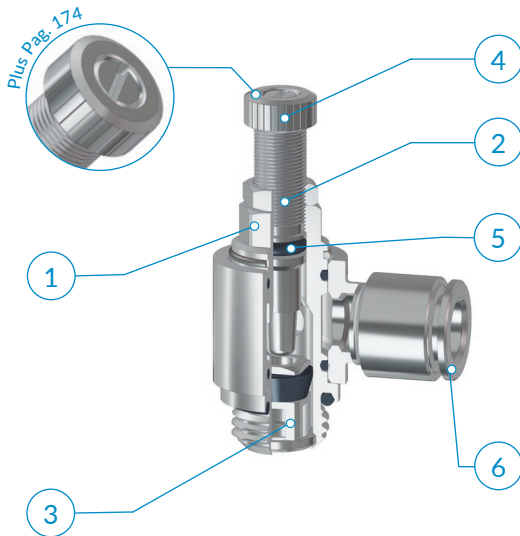
- 1 Corpo  
Body  
Corps  
Körper
  - 2 Spillo  
Needle  
Epingle  
Nadel
  - 3 Bussola  
Cartridge  
Cartouche  
Patrone
  - 4 Pomolo e taglio a cacciavite  
Knob and screwdriver slot  
Bouton moleté et fente pour tournevis  
Knopf und Schlitz für Schraubenzieher
  - 5 Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
  - 6 Raccordo automatico serie MA  
MA line push-in fittings  
Raccords instantanés série MA  
MA Steckverschraubungen
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt



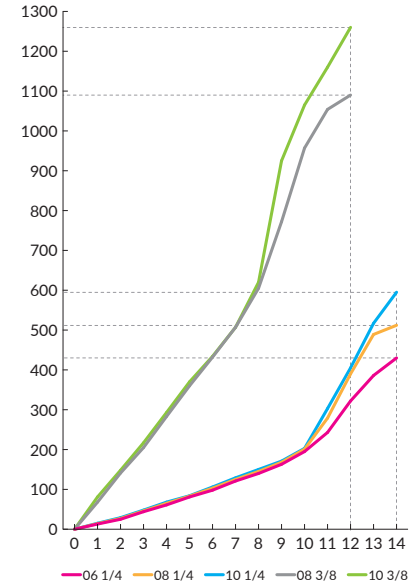
-20° ÷ 80°C



10 bar



P = 6 bar - Δp = 1bar



N° giri spillo di regolazione / N° of needle turns

| Type     | OD1 | D1     | D2  | L1  | L2   | L3 max | L4   | H1 | g    |
|----------|-----|--------|-----|-----|------|--------|------|----|------|
| 18 04 M5 | 4   | M5x0,8 | 9,1 | 4   | 12,5 | 40,4   | 18,5 | 6  | 13,0 |
| 18 04 18 | 4   | G1/8   | 9,1 | 5,2 | 15,1 | 41,7   | 20,5 | 9  | 31,0 |
| 18 06 M5 | 6   | M5x0,8 | 12  | 4   | 12,5 | 40,4   | 21,5 | 6  | 15,5 |
| 18 06 18 | 6   | G1/8   | 12  | 5,2 | 15,1 | 41,7   | 22,5 | 9  | 32,9 |
| 18 06 14 | 6   | G1/4   | 12  | 6,4 | 17,4 | 48,8   | 24   | 10 | 52,0 |
| 18 08 18 | 8   | G1/8   | 14  | 5,2 | 15,1 | 41,7   | 23,5 | 9  | 32,5 |
| 18 08 14 | 8   | G1/4   | 14  | 6,4 | 17,4 | 48,8   | 24,5 | 10 | 56,0 |
| 18 08 38 | 8   | G3/8   | 14  | 7   | 20   | 62,2   | 26,5 | 14 | 90,0 |
| 18 10 14 | 10  | G1/4   | 16  | 6,4 | 17,4 | 48,8   | 27   | 10 | 50,0 |
| 18 10 38 | 10  | G3/8   | 16  | 7   | 20   | 62,2   | 29   | 14 | 91,0 |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponible:  
Verfügbar:

.../O



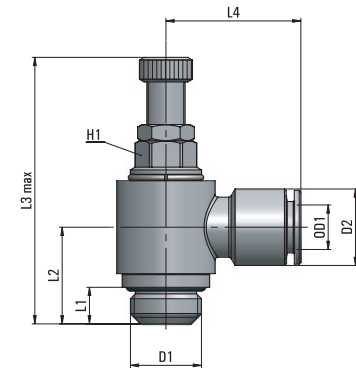
.../I



.../B



L'anello rimane orientabile anche dopo l'installazione del regolatore.  
The banjo ring swivels also after flow control installation.  
Les banjos peuvent être orientés après l'installation du réducteur.  
Der Schwenkring kann nach der Montage des Drosselrückschlagventiles noch orientiert werden.



**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU  
(98 Shore A).

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria  
filtrata e lubrificata.

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered,  
lubricated air.

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré  
et lubrifié.

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU  
(98 Shore A).

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und  
geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 38

Regolatore con raccordo orientabile automatico in resina acetalica

Flow control with swivelling acetal push-in fitting

Réducteur de débit avec raccord automatique tournant en résine acétal

Drosselrückschlagventil mit schwenkbarer Steckverschraubung aus Kunststoff

- 1 Corpo  
Body  
Corps  
Körper
  - 2 Spillo  
Needle  
Epingle  
Nadel
  - 3 Bussola  
Cartridge  
Cartouche  
Patrone
  - 4 Pomolo e taglio a cacciavite  
Knob and screwdriver slot  
Bouton moleté et fente pour tournevis  
Knopf und Schlitz für Schraubenzieher
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- 5 Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR

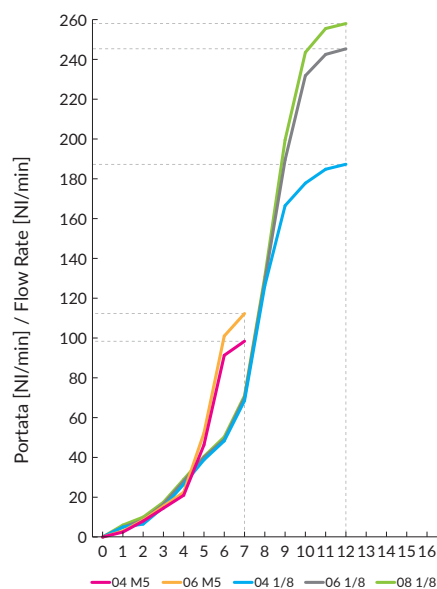
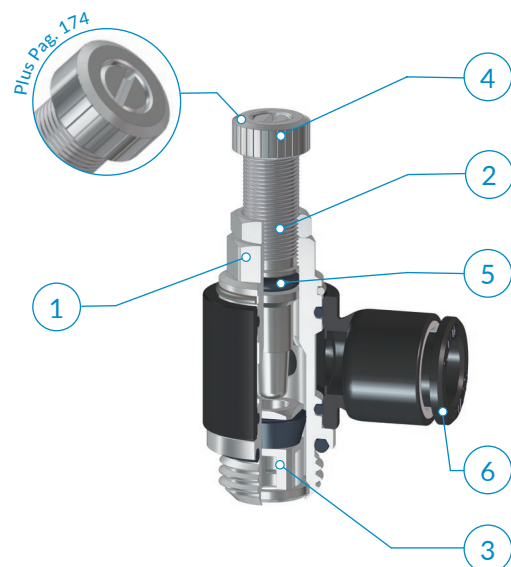
- 6 Raccordo automatico serie MB  
MB line push-in fittings  
Raccords instantanés série MB  
MB Steckverschraubungen



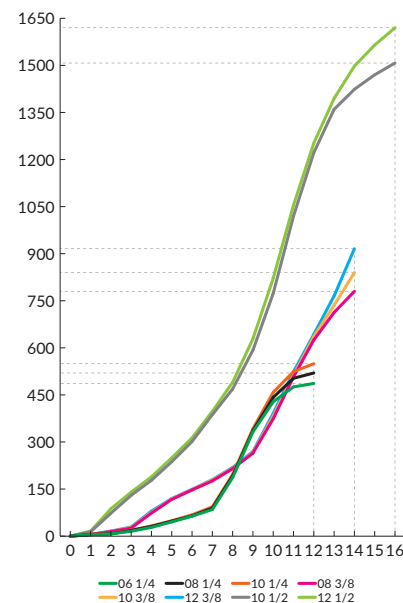
-20° ÷ 70°C



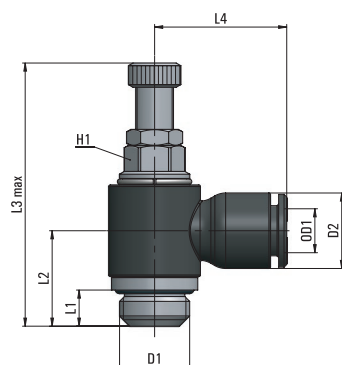
10 bar



P = 6 bar - Δp = 1 bar

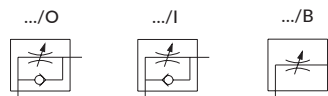


N° giri spillo di regolazione/ N° of needle turns



| Type     | OD1 | D1     | D2  | L1  | L2   | L3 max | L4   | H1 | g ΔΔ |
|----------|-----|--------|-----|-----|------|--------|------|----|------|
| 38 04 M5 | 4   | M5x0,8 | 9,7 | 4   | 12   | 40,4   | 17,6 | 6  | 8,0  |
| 38 04 18 | 4   | G1/8   | 9,7 | 5,2 | 15,1 | 41,7   | 19,1 | 9  | 17,0 |
| 38 06 M5 | 6   | M5x0,8 | 12  | 4   | 11,5 | 40,4   | 21,5 | 6  | 9,0  |
| 38 06 18 | 6   | G1/8   | 12  | 5,2 | 15,1 | 41,7   | 22,7 | 9  | 18,0 |
| 38 06 14 | 6   | G1/4   | 12  | 6,4 | 17,4 | 48,8   | 24,3 | 10 | 31,0 |
| 38 08 18 | 8   | G1/8   | 14  | 5,2 | 14,9 | 41,7   | 23   | 9  | 20,0 |
| 38 08 14 | 8   | G1/4   | 14  | 6,4 | 17,4 | 48,8   | 24,6 | 10 | 32,0 |
| 38 08 38 | 8   | G3/8   | 14  | 7   | 20   | 62,2   | 26,5 | 14 | 59,0 |
| 38 10 14 | 10  | G1/4   | 16  | 6,4 | 17,4 | 48,8   | 27   | 10 | 33,0 |
| 38 10 38 | 10  | G3/8   | 16  | 7   | 20   | 62,2   | 28,5 | 14 | 60,0 |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponible:  
Verfügbar:



L'anello rimane orientabile anche dopo l'installazione del regolatore.  
The banjo ring swivels also after flow control installation.  
Les banjos peuvent être orientés après l'installation du réducteur.  
Der Schwenkring kann nach der Montage des Drosselrückschlagventiles noch orientiert werden.

#### Tubi di collegamento consigliati:

PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU (98 Shore A).

#### Campi di applicazione:

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

#### Recommended tubings:

PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

#### Application field:

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

#### Tube conseillé:

PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

#### Domaines d'application:

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

#### Empfohlene Schläuche:

PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU (98 Shore A).

#### Anwendungsbereiche:

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

Regolatore con raccordo automatico  
in resina acetalica

Flow control with acetal push-in  
fitting

Réducteur de débit avec raccord au-  
tomatique en résine acétal

Drosselrückschlagventil mit Steckver-  
schraubung aus Kunststoff

- 1 Corpo  
Body  
Corps  
Körper
  - 2 Spillo  
Needle  
Epingle  
Nadel
  - 3 Bussola  
Cartridge  
Cartouche  
Patrone
  - 4 Pomolo e taglio a cacciavite  
Knob and screwdriver slot  
Bouton moleté et fente pour tournevis  
Knopf und Schlitz für Schraubenzieher
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- 5 Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR

- 6 Raccordo automatico serie MB  
MB line push-in fittings  
Raccords instantanés série MB  
MB Steckverschraubungen

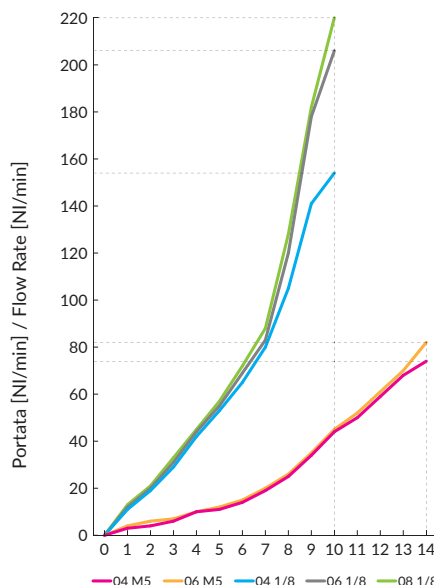
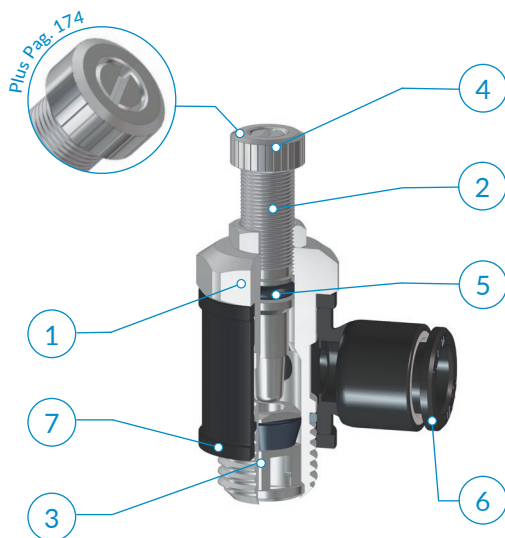
- 7 Rondelle  
Gasket  
Bague plastique  
Kunststoffring
- PA6  
PA6  
PA6  
PA6



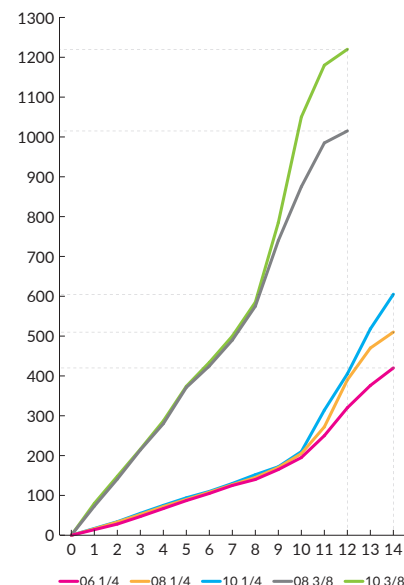
-20° ÷ 70°C



10 bar



P = 6 bar - Δp = 1 bar



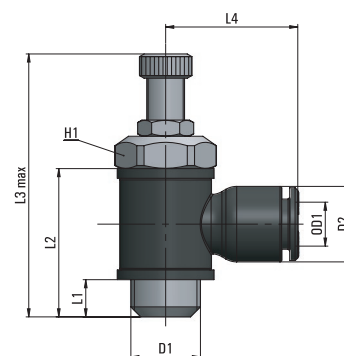
N° giri spillo di regolazione/ N°of needle turns

| Type     | OD1 | D1     | D2  | L1  | L2   | L3 max | L4   | H1 | g $\Delta$ |
|----------|-----|--------|-----|-----|------|--------|------|----|------------|
| 39 04 M5 | 4   | M5x0,8 | 9,7 | 4   | 15,2 | 39,1   | 17,6 | 8  | 7,0        |
| 39 04 18 | 4   | G1/8   | 9,7 | 5,1 | 23,7 | 41,7   | 19,1 | 14 | 20,0       |
| 39 06 M5 | 6   | M5x0,8 | 12  | 4   | 15,2 | 39,1   | 21,5 | 8  | 8,0        |
| 39 06 18 | 6   | G1/8   | 12  | 5,1 | 23,7 | 41,7   | 22,7 | 14 | 21,0       |
| 39 06 14 | 6   | G1/4   | 12  | 6,7 | 27,2 | 48,8   | 24,3 | 17 | 39,8       |
| 39 08 18 | 8   | G1/8   | 14  | 5,1 | 23,7 | 41,7   | 23   | 14 | 22,0       |
| 39 08 14 | 8   | G1/4   | 14  | 6,7 | 27,2 | 48,8   | 24,6 | 17 | 41,5       |
| 39 08 38 | 8   | G3/8   | 14  | 7,4 | 31   | 62,2   | 26,5 | 20 | 67,0       |
| 39 10 14 | 10  | G1/4   | 16  | 6,7 | 27,2 | 48,8   | 27   | 17 | 39,0       |
| 39 10 38 | 10  | G3/8   | 16  | 7,4 | 31   | 62,2   | 28,5 | 20 | 68,0       |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponible:  
Verfügbar:



Una volta effettuata l'installazione del regolatore l'anello non è più orientabile.  
The banjo ring no longer swivel after flow control installation.  
Les banjos ne tournent pas après l'installation du réducteur.  
Der Schwenkring bleibt nach der Montage des Drosselrückschlagventiles fest.



**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU  
(98 Shore A).

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria  
filtrata e lubrificata.

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered,  
lubricated air.

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré  
et lubrifié.

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU  
(98 Shore A).

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und  
geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 21

Regolatore di flusso in linea

In-line flow control

Réducteur de débit en ligne

Drosselrückschlagventil

- 1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper
- Alluminio anodizzato Al2011  
Anodized aluminium Al2011  
Alluminium anodisé Al2011  
Eloxiertes aluminium Al2011

- 2** Regolatore  
Valve  
Réducteur de débit  
Drosselventil
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- 3** Spillo  
Needle  
Epingle  
Nadel

- 4** Pomolo  
Handwheel  
Volant moleté  
Rändelkopf

- 5** Dado  
Nut  
Ecrou  
Überwurfmutter

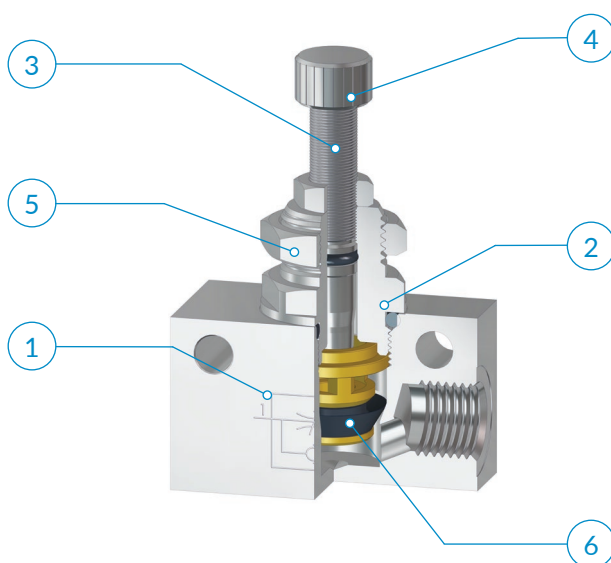
- 6** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR



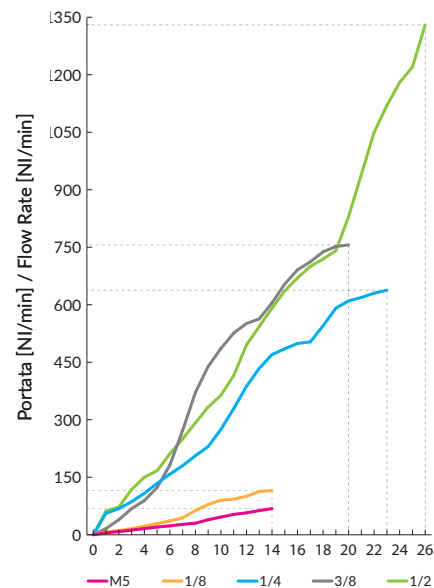
-20° ÷ 80°C



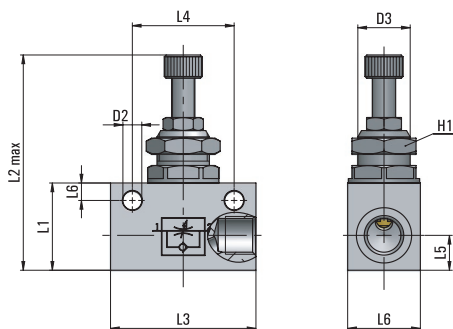
10 bar



P = 6 bar - Δp = 1bar



N° giri spillo di regolazione/ N° of needle turns



| Type     | D1     | D2  | D3       | L1 | L2 max | L3 | L4 | L5 | S  | H1 | g     |
|----------|--------|-----|----------|----|--------|----|----|----|----|----|-------|
| 21 00 M5 | M5x0,8 | 3,2 | M9x0,75  | 15 | 36,2   | 25 | 18 | 7  | 12 | 11 | 20,0  |
| 21 00 18 | G1/8   | 4,5 | M12x0,75 | 21 | 49,3   | 34 | 24 | 8  | 16 | 15 | 50,0  |
| 21 00 14 | G1/4   | 6,5 | M18x1,5  | 30 | 75,2   | 50 | 35 | 12 | 25 | 22 | 162,0 |
| 21 00 38 | G3/8   | 6,5 | M18x1,5  | 30 | 75,2   | 58 | 40 | 12 | 25 | 22 | 171,0 |
| 21 00 12 | G1/2   | 6,5 | M22x1,5  | 40 | 92,9   | 65 | 50 | 17 | 30 | 26 | 299,0 |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponible:  
Verfügbar:

.../U



.../B



## Tubi di collegamento consigliati:

Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato al regolatore.

## Campi di applicazione:

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

## Recommended tubings:

According to the fitting connected to the flow control.

## Application field:

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

## Tube conseillé:

En fonction du raccord monté sur le réducteur.

## Domaines d'application:

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

## Empfohlene Schläuche:

Die Schläuche werden durch die am Drosselrückschlagventil montierte.

## Anwendungsbereiche:

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

# MV 21-P

MV  
LINE

Regolatore di flusso in linea Push to Lock

Push to Lock In-line flow control

Reducteur de débit en ligne Push to Lock

Schwenkbares Drossel-  
ventil, Push to Lock

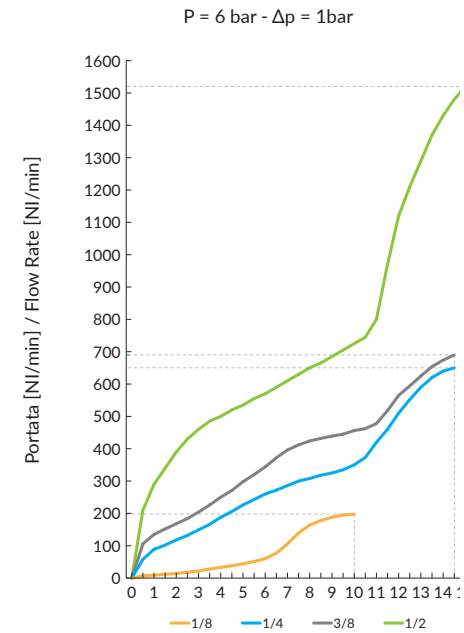
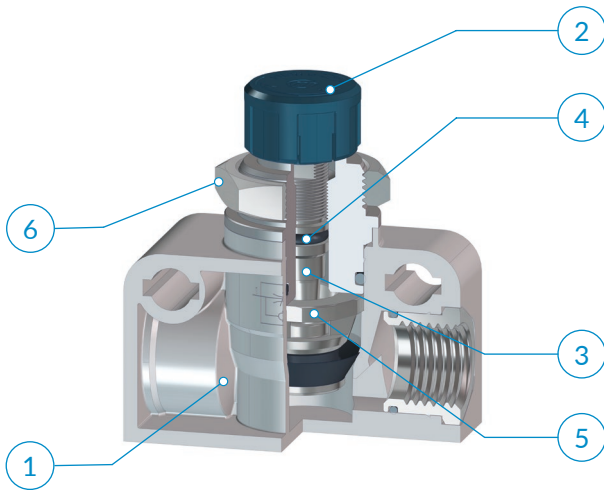
- |                                                                                                        |                                                                                                                      |                                                                                                            |                                                                                                              |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Corpo<br/>Body<br/>Corps<br/>Körper</p> <p>PA66 FV<br/>PA66 GR<br/>PA66 GV<br/>PA66 GF</p> | <p><b>2</b> Pomolo<br/>Handwheel<br/>Volant moleté<br/>Rändelkopf</p> <p>PA6 FV<br/>PA6 GR<br/>PA6 GV<br/>PA6 GF</p> | <p><b>3</b> Spillo<br/>Needle<br/>Epingle<br/>Nadel</p> <p>PA66 FV<br/>PA66 GR<br/>PA66 GV<br/>PA66 GF</p> | <p><b>4</b> Guarnizioni<br/>Seals<br/>Joint d'étanchéité<br/>Dichtung</p> <p>NBR<br/>NBR<br/>NBR<br/>NBR</p> | <p><b>5</b> Bussola<br/>Cartridge<br/>Cartouche<br/>Patrone</p> <p>PBT<br/>PBT<br/>PBT<br/>PBT</p> | <p><b>6</b> Filetto e Dado<br/>Thread and Nut<br/>Filetage et écrou<br/>Gewinde und Mutter</p> <p>Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato<br/>Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated<br/>Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé<br/>Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



-20° ÷ 80°C



10 bar



N° giri spillo di regolazione/ N° of needle turns

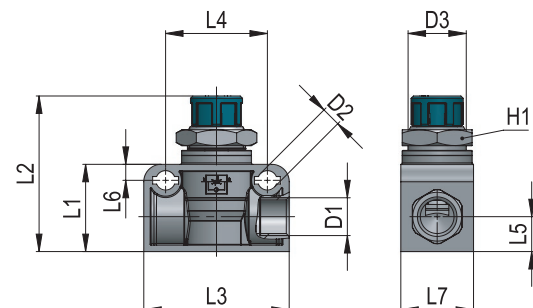
| Type         | D1   | D2  | D3    | L1    | L2   | L3   | L4 | L5   | L6   | L7 | H1 | g ΔΔ  |
|--------------|------|-----|-------|-------|------|------|----|------|------|----|----|-------|
| 21 00 18 - P | G1/8 | 4,3 | M14x1 | 21,75 | 35,8 | 32,5 | 24 | 8    | 4,25 | 16 | 17 | 32,7  |
| 21 00 14 - P | G1/4 | 6,5 | M20x1 | 30    | 53,5 | 50   | 35 | 12   | 5,5  | 25 | 24 | 100,0 |
| 21 00 38 - P | G3/8 | 6,5 | M20x1 | 32,5  | 53,5 | 50   | 39 | 12   | 5,5  | 25 | 24 | 105,0 |
| 21 00 12 - P | G1/2 | 6,5 | M20x1 | 40    | 67,6 | 62   | 50 | 16,5 | 6    | 30 | 24 | 171,4 |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponibile:  
Verfügbar:

.../U



.../B



## Tubi di collegamento consigliati:

Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato al regolatore.

## Campi di applicazione:

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

## Recommended tubings:

According to the fitting connected to the flow control.

## Application field:

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

## Tube conseillé:

En fonction du raccord monté sur le réducteur.

## Domaines d'application:

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

## Empfohlene Schläuche:

Die Schläuche werden durch die am Drosselrückschlagventil montierte.

## Anwendungsbereiche:

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 34

Regolatore di flusso con corpo in resina acetalica

Acetal in-line flow control

Réducteur de débit avec corps résine acetal

Kunststoff Drosselrückschlagventil

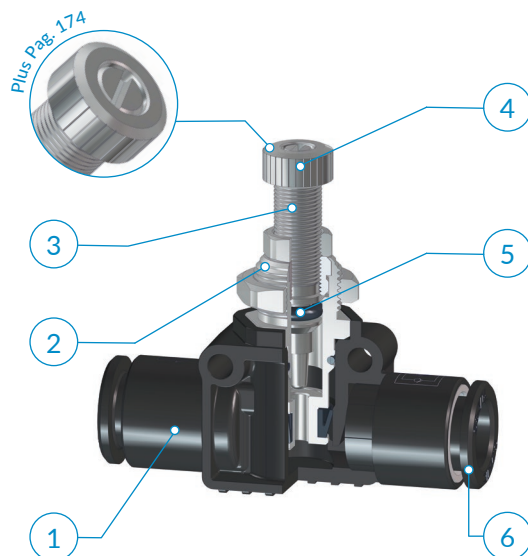
- |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |                                                                                                                                                                |                                                                                                              |                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Corpo<br/>Body<br/>Corps<br/>Körper</p> <p>POM<br/>POM<br/>POM<br/>POM</p> | <p><b>2</b> Regolatore<br/>Valve<br/>Réducteur de débit<br/>Drosselventil</p> <p>Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato<br/>Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated<br/>Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé<br/>Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt</p> | <p><b>3</b> Spillo<br/>Needle<br/>Épingle<br/>Nadel</p> | <p><b>4</b> Pomolo e taglio a cacciavite<br/>Knob and screwdriver slot<br/>Bouton moleté et fente pour tournevis<br/>Knopf und Schlitz für Schraubenzieher</p> | <p><b>5</b> Guarnizioni<br/>Seals<br/>Joint d'étanchéité<br/>Dichtung</p> <p>NBR<br/>NBR<br/>NBR<br/>NBR</p> | <p><b>6</b> Raccordo automatico serie MB<br/>MB line push-in fittings<br/>Raccords instantanés série MB<br/>MB Steckverschraubungen</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



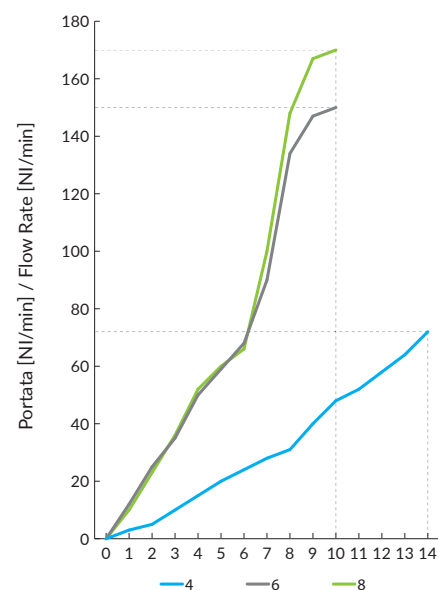
-20° ÷ 70°C



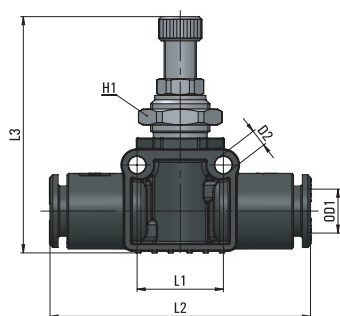
10 bar



P = 6 bar - Δp = 1 bar



N° giri spillo di regolazione/ N° of needle turns



| Type     | OD1 | D1  | L1 | L2   | L3 max | H1 | g $\Delta$ |
|----------|-----|-----|----|------|--------|----|------------|
| 34 04 04 | 4   | 3,2 | 13 | 36,4 | 35,9   | 11 | 11,8       |
| 34 06 06 | 6   | 3,2 | 16 | 47   | 42,3   | 14 | 24,0       |
| 34 08 08 | 8   | 3,2 | 16 | 48   | 43,8   | 14 | 28,0       |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponible:  
Verfügbar:

.../U



.../B



**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU (98 Shore A).

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU (98 Shore A).

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

# MV 49

MV  
LINE

Regolatore di flusso ad anello

Banjo with integrated flow  
control

Banjo avec limiteur de débit  
intégré

Schwenkring mit integriertem Rücks-  
chlagventil

- 1 Corpo  
Body  
Corps  
Körper
- 2 Spillo  
Needle  
Epingle  
Nadel
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- 3 Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR

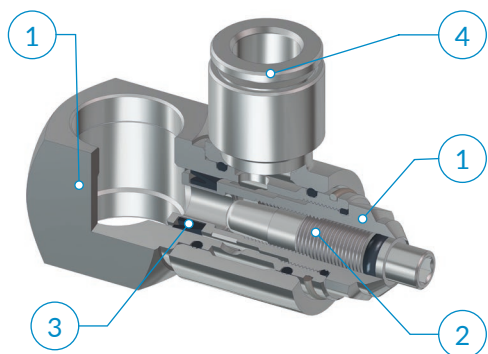
- 4 Raccordo automatico serie MA  
MA line push-in fittings  
Raccords instantanés série MA  
MA Steckverschraubungen



-20° ÷ 80°C



10 bar



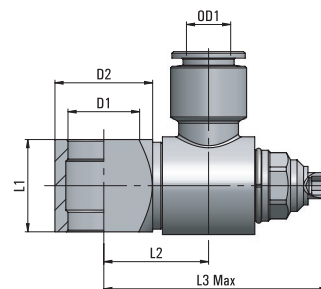
+ MV46  
Controlled Pneumatic Switch



+ MV45  
Controlled Stop Valve

| Type     | OD1 | D1   | D2 | L1 | L2   | L3 max | g $\Delta$ |
|----------|-----|------|----|----|------|--------|------------|
| 49 06 14 | 6   | 13,2 | 18 | 17 | 19,3 | 41,3   | 66,0       |
| 49 08 14 | 8   | 13,2 | 18 | 17 | 19,3 | 41,3   | 66,0       |
| 49 08 38 | 8   | 17   | 21 | 20 | 22   | 51,2   | 110,0      |
| 49 10 38 | 10  | 17   | 21 | 20 | 22   | 51,2   | 110,0      |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponibile:  
Verfügbar:



**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU  
(98 Shore A).

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria  
filtrata e lubrificata.

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered,  
lubricated air.

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré  
et lubrifié.

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU  
(98 Shore A).

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und  
geölter Druckluft.

|              |     |
|--------------|-----|
| AP           | 55  |
| AR           | 63  |
| AV           | 221 |
| CO           | 157 |
| CX           | 255 |
| EV           | 217 |
| GU           | 119 |
| GU<br>Safety | 135 |
| GX           | 281 |
| GX<br>Safety | 291 |
| HP           | 317 |
| MA           | 27  |
| MB           | 41  |
| MC           | 83  |
| MF           | 235 |
| MM           | 333 |
| MO           | 93  |
| MP           | 323 |
| MT           | 339 |
| MV           | 171 |
| MX           | 241 |
| MY           | 229 |
| OX           | 261 |
| PA           | 113 |
| PE           | 79  |
| PM           | 329 |
| PN           | 67  |
| PT           | 347 |
| PU           | 131 |
| PU<br>Safety | 149 |
| PUX          | 287 |
| PV           | 203 |
| PVX          | 311 |
| PX           | 249 |
| QO           | 363 |
| RA           | 101 |
| RF           | 269 |
| RT           | 355 |
| RX           | 275 |
| Tools        | 369 |
| Tubings      | 375 |
| VF           | 295 |
| VT           | 359 |
| VX           | 299 |

# MV 44

Strozzatore unidirezionale

Throttle fitting

Étrangleur

Drosselventil

1 Raccordo automatico serie MA  
MA line push-in fittings  
Raccords instantanés série MA  
MA steckverschraubungen

2 Bussola  
Cartridge  
Cartouche  
Patrone  
  
Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

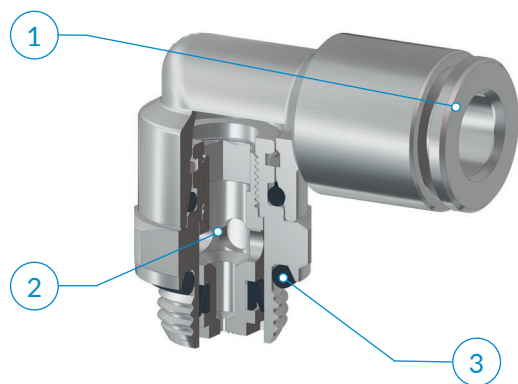
3 Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung  
  
NBR  
NBR  
NBR  
NBR



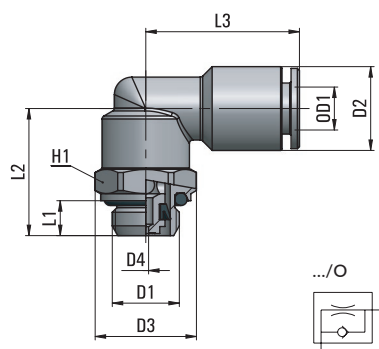
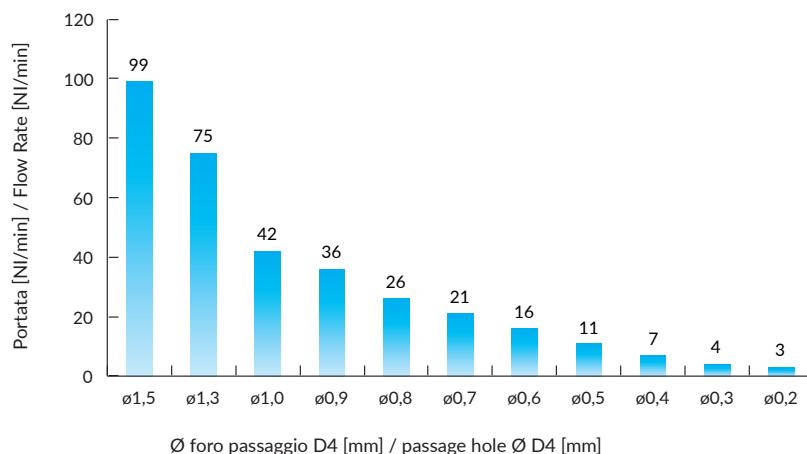
-20° ÷ 80°C



15 bar



P = 6 bar - Δp = 1bar



| Type     | OD1 | D1     | D2  | D3   | D4  | L1  | L2   | L3   | H1 | g    |
|----------|-----|--------|-----|------|-----|-----|------|------|----|------|
| 44 04 M5 | 4   | M5x0,8 | 9,1 | 10   | 0,2 | 4   | 12,5 | 18,5 | 6  | 11,4 |
| 44 04 18 | 4   | G1/8   | 9,1 | 14,5 | 0,2 | 5   | 18,2 | 19,5 | 13 | 18   |
| 44 06 M5 | 6   | M5x0,8 | 12  | 10   | 0,2 | 4   | 12,5 | 21,5 | 6  | 13   |
| 44 06 18 | 6   | G1/8   | 12  | 14,5 | 0,2 | 5   | 18,2 | 22   | 13 | 20   |
| 44 06 14 | 6   | G1/4   | 12  | 16   | 0,2 | 6,5 | 22,7 | 22   | 13 | 24   |
| 44 08 18 | 8   | G1/8   | 14  | 14,5 | 0,2 | 5   | 18   | 22,5 | 13 | 22   |
| 44 08 14 | 8   | G1/4   | 14  | 16   | 0,2 | 6,5 | 22,5 | 22,5 | 13 | 26   |



In fase d'ordine specificare dopo il codice dell'articolo d'interesse il diametro del foro calibrato (D4) che si desidera. Es. (MV 44 06 18 0,3)  
In case of order, please state after the part number, the size of the calibrated orifice (D4). I.e. (MV 44 06 18 0,3)  
En cas de commande, veuillez s'il Vous plait indiquer après la référence, le diamètre du trou calibré (D4) désiré. Ex. (MV 44 06 18 0,3)  
Im Auftragsfall, nach der Referenznummer bitte immer den Durchmesser der kalibrierten Bohrung (D4) angeben. Beispiel (MV 44 06 18 0,3)

Questi raccordi hanno al loro interno una bussola con un foro calibrato il cui diametro determina uno strozzamento del flusso che potrà così assumere i valori riportati in Fig. 1. Tipico impiego degli strozzatori sono quelle applicazioni dove si conosce a priori il flusso o la velocità desiderata dei cilindri e dove non siano richieste regolazioni successive. I vantaggi derivanti dall'impiego degli strozzatori consistono nell'impossibilità di apportare regolazioni indesiderate al flusso e nella costanza nel tempo della regolazione, cosa fondamentale in presenza di vibrazioni.

This fitting houses a cartridge with a calibrated orifice. The orifice diameter causes a flow throttling thereby allowing the desired flow (see our Chart 1). The throttle fittings are mostly used when the user knows the exact cylinder speed and when no further settings of the cylinder are requested. The major advantage is that no undesired tamperings can occur and in case of vibrations the flow setting will remain stable.

Ces raccords ont à l'intérieur une cartouche à trou calibré, dont le diamètre produit un étranglement du débit. Par cela on pourra atteindre les débits indiqués dans notre tableau 1. Ces étrangleurs sont bien utilisés surtout dans les applications où l'on connaît déjà a priori le débit désiré ou la vitesse des verins, qui après ne pourront être modifiés que en changeant la cartouche. Les avantages principaux de ces étrangleurs sont l'impossibilité de changer le réglage du débit et la constance dans le temps du réglage, ce qui est particulièrement important en présence de vibrations.

Diese Verschraubung enthält eine Patrone mit kalibrierter Bohrung, deren Durchmesser eine Durchflußdrosselung bewirkt. Dadurch werden die nachstehenden Durchflußwerte erreicht. Diese Drosselverschraubungen finden in jene Anlagen Anwendung, wo der Durchfluß oder die Zylindergeschwindigkeit im voraus bekannt ist und vorwiegend, wo weitere Einstellungen nicht mehr nötig sind. Der Vorteil dieser Verschraubung liegt darin, dass es nicht möglich ist unerwünscht den Durchfluss einzustellen und vor allem, dass die Einstellung konstant in der Zeit trotz möglichen Vibrationen bleibt.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU  
(98 Shore A)

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU  
(98 Shore A).

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

**1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper

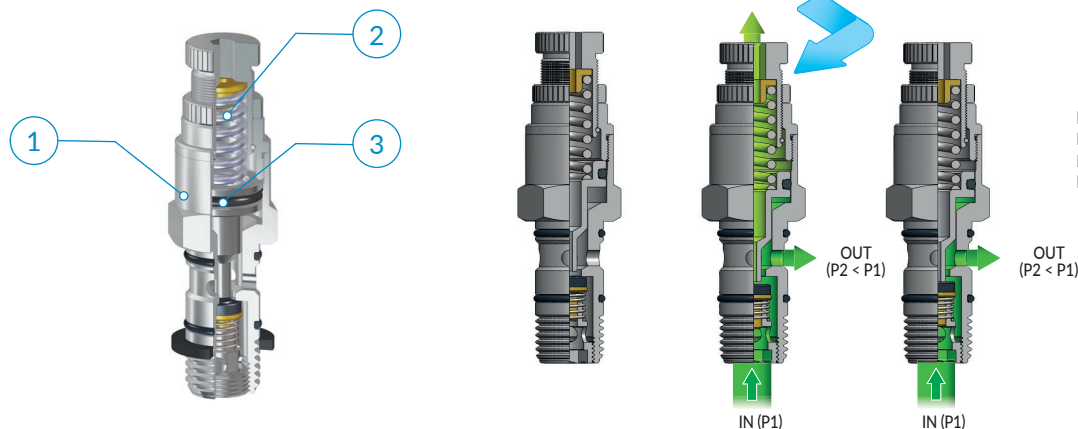
Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

**2** Molla  
Spring  
Ressort  
Feder

Acciaio inox AISI 302  
Stainless steel AISI 302  
Acier inox AISI 302  
Edelstahl AISI 302

**3** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung

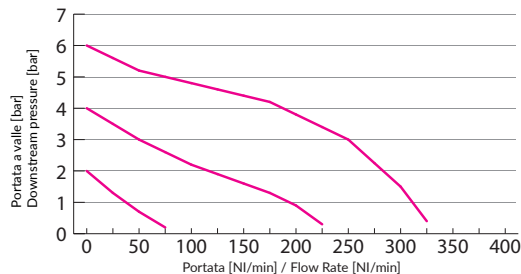
NBR  
NBR  
NBR  
NBR



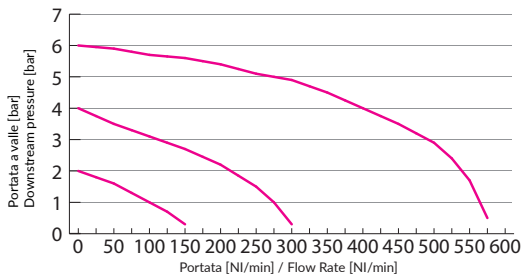
(6 bar -  $\Delta p = 1$  bar)

|                                            |     |            |
|--------------------------------------------|-----|------------|
| Portata<br>Flow rate<br>Débit<br>Druckfluß | 1/8 | 205 NI/min |
|                                            | 1/4 | 290 NI/min |

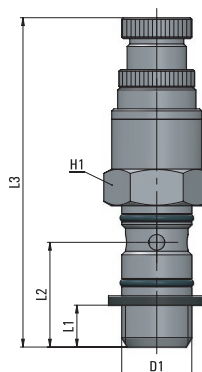
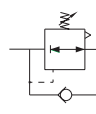
Caratteristiche di Portata MV47 1/8" con MA35 06 1/8" pressione di alimentazione 6,5 bar  
Flow characteristics MV47 1/8" with MA35 06 1/8" upstream pressure 6,5 bar



Caratteristiche di Portata MV47 1/4" con MA35 08 1/4" pressione di alimentazione 6,5 bar  
Flow characteristics MV47 1/4" with MA35 08 1/4" upstream pressure 6,5 bar



| Type     | D1   | L1  | L2   | L3   | H1 | g    |
|----------|------|-----|------|------|----|------|
| 47 00 18 | G1/8 | 6.2 | 15.5 | 56.8 | 15 | 33,6 |
| 47 00 14 | G1/4 | 8.2 | 18.5 | 62.9 | 17 | 54,0 |



**i** Installati in un circuito pneumatico permettono di regolare la pressione di lavoro delle attrezzature collegate, mantenendo tale regolazione costante nel tempo. Particolarmente interessante è l'applicazione come Economizzatore, che si ottiene collegando il regolatore tra la valvola ed il cilindro da comandare. In questo modo è possibile ottenere una riduzione di pressione e di velocità dello stelo in un unico senso (quello desiderato), contenendo così il consumo d'aria da parte del cilindro.

**i** When installed in a pneumatic circuit, the pressure control sets the working pressure of all the connected components. The pressure adjustment will be thereby kept steady for a long time. It can also be used as an economizer when connected between the valve and the cylinder to operate. Pressure is being saved and rod speed decreased in the desired direction. A big energy saving is this way obtained.

**i** Le réducteur de pression permet de régler la pression de travail des équipements et de la maintenir constante. Le réducteur peut aussi jouer le rôle d'"économisateur", lorsqu'il est utilisé entre la vanne et le vérin. Grâce à cette solution, on réduit la pression et la vitesse du vérin dans le sens désiré et on optimise l'énergie employée.

**i** Der Druckregler wird überwiegend in pneumatischen Anlagen eingesetzt und regelt den Betriebsdruck einzelner Geräte. Er gewährleistet den eingestellten Druck auf Dauer. Empfehlenswert ist die Verwendung als Energie-sparventil. In diesem Fall wird der Druckregler zwischen dem Ventil und dem zu betätigenden Zylinder eingesetzt. Dadurch wird der Druck herabgesetzt und der Zylinderkolben in der beliebigen Richtung verlangsamt. Eine grosse Energieersparnis wird durch den Einsatz dieses Gerätes erreicht.

#### Tubi di collegamento consigliati:

Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato al regolatore.

#### Recommended tubings:

According to the fitting connected to the pressure control.

#### Tube conseillé:

En fonction du raccord monté sur la vanne.

#### Empfohlene Schläuche:

Die Schläuche werden durch die am Drosselrückschlagventil.

#### Campi di applicazione:

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

#### Application field:

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

#### Domaines d'application:

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

#### Anwendungsbereiche:

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 45

Valvola di blocco

Pilot operated check valve

Vanne d'arrêt

Sperrventil

**1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper

Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

**2** Pistone  
Piston  
Piston  
Kolben

Acciaio inox AISI 304  
Stainless steel AISI 304  
Acier inox AISI 304  
Edelstahl AISI 304

**3** Molla  
Spring  
Ressort  
Feder

Acciaio inox AISI 302  
Stainless steel AISI 302  
Acier inox AISI 302  
Edelstahl AISI 302

**4** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung

NBR-PU  
NBR-PU  
NBR-PU  
NBR-PU

**5** Rondelle  
Gasket  
Bague plastique  
Kunststoffring

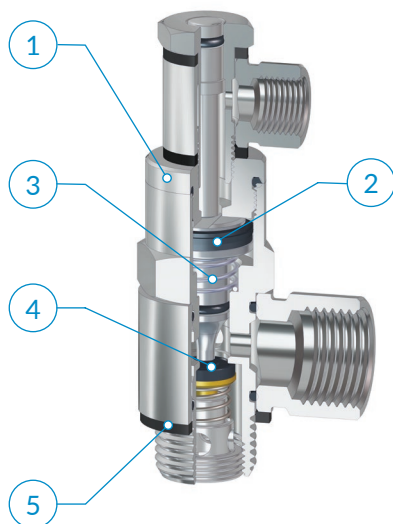
PA6  
PA6  
PA6  
PA6



-20° ÷ 80°C

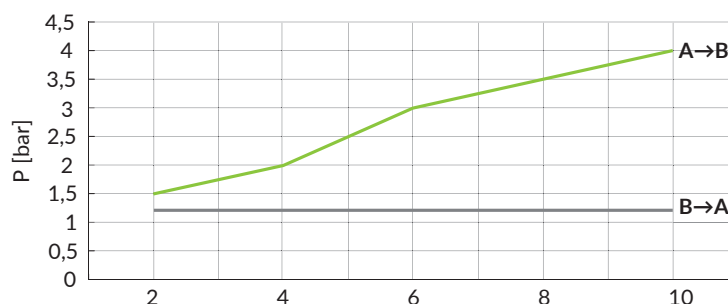


10 bar



Comando manuale venduto a parte - Manual control sold separately  
Commande manuelle vendue séparément - Manuelle Steuerung separat verkauft  
M5 p/n: 11000015-MA/RA)  
1/8 p/n: 11000016-MA/RA)

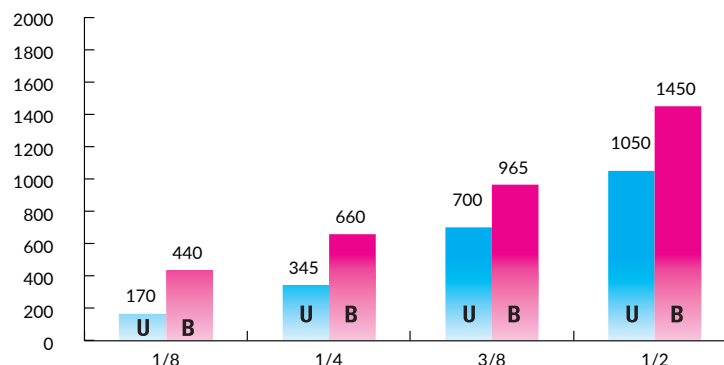
Pressione di Pilotaggio - Pilot pressure - Pression de commande - Betätigungsdruck P [bar]



Pressione di alimentazione - Inlet pressure - Pression d'entrée - Eingangsdruck [bar]

\*Solo per /B - Only for /B - Seulement pour /B - Nur für /B

Portata - Flow capacity - Débit - Durchflusswerte [l/min] 6 bar - Δp1



**i** Le valvole di blocco pilotate, se montate in coppia su un cilindro, in caso di una diminuzione improvvisa della pressione di comando, assicurano che ogni movimento del cilindro venga impedito. Mediante il dispositivo di sblocco, è possibile ripristinare manualmente la corsa del pistone, cosa particolarmente utile in fase di messa a punto oppure in mancanza d'aria.

**i** Should a sudden pressure failure happen, if the stop valves are assembled in pairs on the cylinder, the stop valves make sure, that the cylinder piston rapidly stops. By operating the override device, it is possible to reset manually the piston stroke, which is particularly important during a set-up phase or in case of air shortage.

**i** La vanne d'arrêt pilotée permet, si montée en couple sur un vérin, de bloquer instantanément le déplacement de la tige du vérin en cas de chute brutale de la pression. Une commande manuelle permet de réalimenter le vérin. Cette fonctionnalité est particulièrement intéressante pendant la mise au point d'une machine ou en cas de problème sur l'alimentation d'air.

**i** Wenn zwei Sperrventile am Zylinderanschluss montiert werden, bei plötzlichem Druckabfall halten sie den Zylinderkolben schlagartig an. Mittels der Handbetätigung kann man den Kolbenhub noch laufen lassen, was bei einer Einrichtungsphase oder aber bei Luftausfall besonders vorteilhaft ist.

**Tubi di collegamento consigliati:**

Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

**Recommended tubings:**

according to the fitting connected to the valve.

**Tube conseillé:**

En fonction du raccord monté sur la vanne.

**Empfohlene Schläuche:**

Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

**Campi di applicazione:**

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

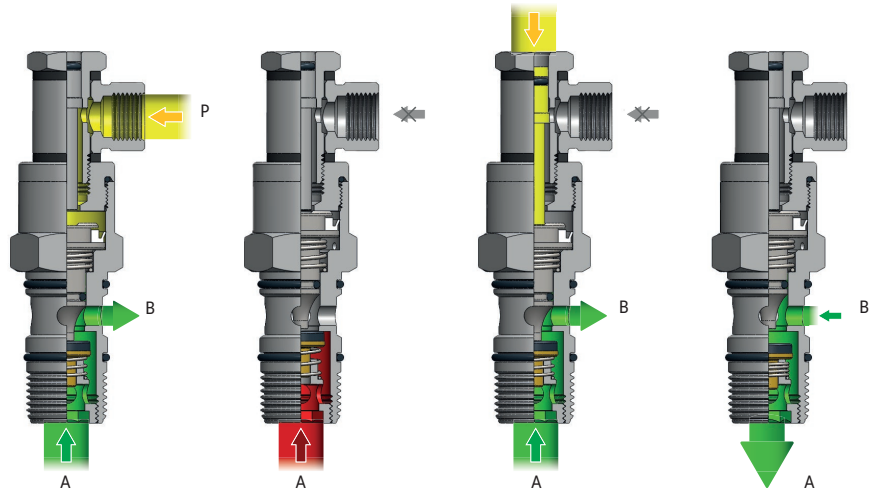
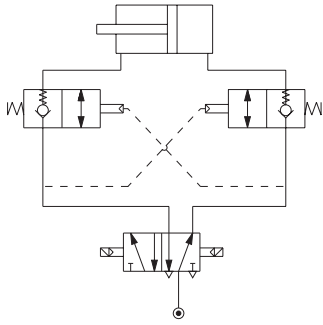
**Domaines d'application:**

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

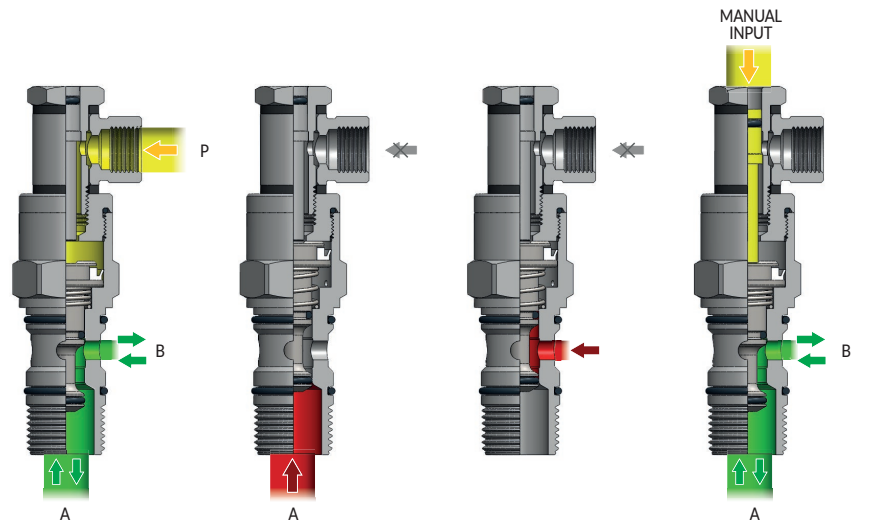
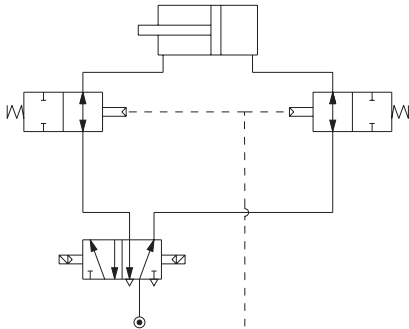
**Anwendungsbereiche:**

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

/U = Valvola Unidirezionale - One Way - Unidirectional - Einseitig

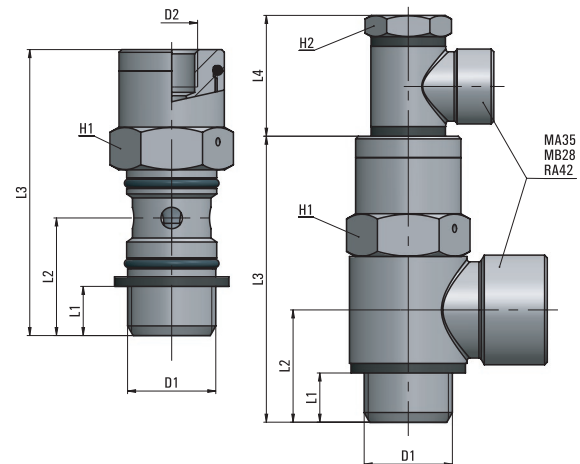
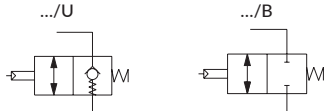


/B = Valvola Bidirezionale - Bidirectional - Bidirectionel - Beidseitig



| Type     | D1   | D2     | L1   | L2   | L3   | L4 | H1 | H2 | g $\Delta$ |
|----------|------|--------|------|------|------|----|----|----|------------|
| 45 00 18 | G1/8 | M5x0,8 | 6,2  | 15,5 | 42,8 | 20 | 13 | 8  | 24,0       |
| 45 00 14 | G1/4 | M5x0,8 | 8,2  | 18,3 | 47,5 | 20 | 17 | 8  | 46,0       |
| 45 00 38 | G3/8 | G1/8   | 9,2  | 21   | 55   | 23 | 20 | 14 | 77,5       |
| 45 00 12 | G1/2 | G1/8   | 10,5 | 25   | 61,5 | 23 | 25 | 14 | 138,5      |

Disponibile nelle versioni:  
Available as:  
Disponibile:  
Verfügbar:



|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 23

Valvola di non ritorno

Check valve

Clapet anti-retour

Rückschlagventil

- 1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper
- 2** Otturatore  
Valve  
Clapet  
Ventil
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- 3** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR

- 4** Molla  
Spring  
Ressort  
Feder
- Acciaio inox AISI 302  
Stainless steel AISI 302  
Acier inox AISI 302  
Edelstahl AISI 302



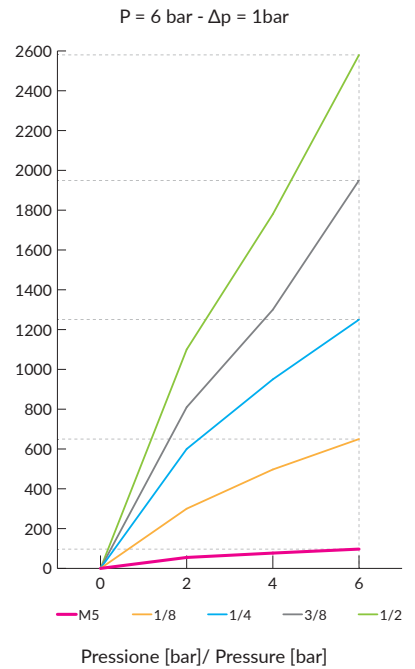
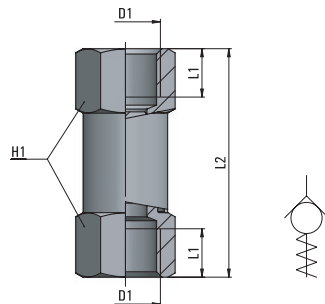
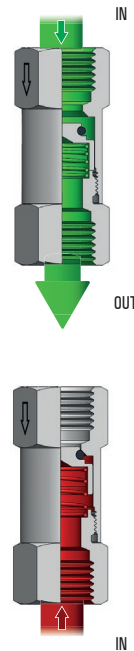
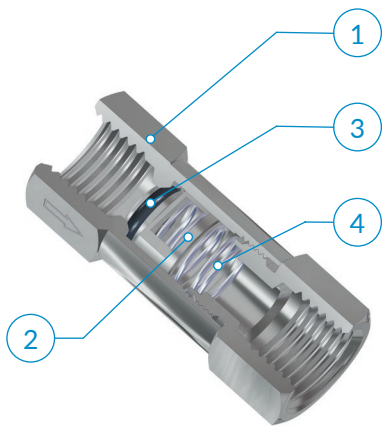
-20° ÷ 80°C



2 ÷ 10 bar



0,2 bar



| Type     | D1     | L1   | L2   | H1 | g     |
|----------|--------|------|------|----|-------|
| 23 00 M5 | M5x0,8 | 6    | 25   | 8  | 7,2   |
| 23 00 18 | G1/8   | 8    | 36,5 | 13 | 25,8  |
| 23 00 14 | G1/4   | 9    | 42,5 | 16 | 38,3  |
| 23 00 38 | G3/8   | 10,5 | 51   | 20 | 72,0  |
| 23 00 12 | G1/2   | 12,5 | 62   | 24 | 120,0 |

**i** Queste valvole permettono il passaggio dell'aria in un unico senso (indicato sul corpo della valvola da una freccia) impedendolo in senso contrario.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**i** The flow is allowed only in one way (the arrow direction engraved on the body) and stopped in the reverse way.

**Recommended tubings:**  
According to the fitting connected to the valve.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**i** Il permet le passage du débit dans un seul sens (celui marqué sur le corps de la vanne par une flèche) tout en empêchant son retour dans le sens contraire.

**Tube conseillé:**  
En fonction du raccord monté sur la vanne.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**i** Der Durchfluss wird nur einseitig erlaubt. Im Allgemeinen ist es die Richtung entsprechend dem auf dem Rückschlagventilskörper gekennzeichneten Pfeil. Die andere Seite bleibt abgesperrt.

**Empfohlene Schläuche:**  
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.  
**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

## Raccordo diritto con valvola di non ritorno

## Straight connection with check valve

## Union simple avec clapet anti-retour

## Gerade Verschraubung mit Rückschlagventil

- 1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- 2** Otturatore  
Valve  
Clapet  
Ventil

- 3** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR

- 4** Molla  
Spring  
Ressort  
Feder
- Acciaio inox AISI 302  
Stainless steel AISI 302  
Acier inox AISI 302  
Edelstahl AISI 302

- 5** Raccordo automatico serie MA  
MA line push-in fittings  
Raccords instantanés série MA  
MA steckverschraubungen



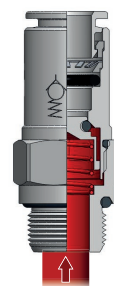
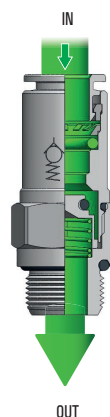
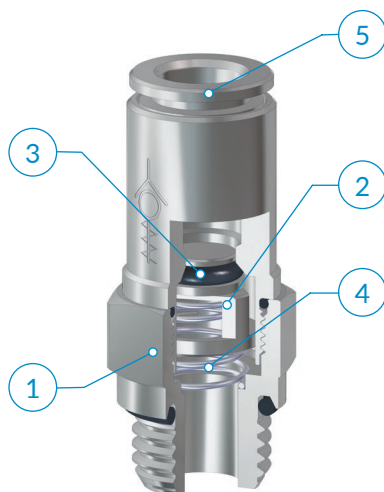
-20° ÷ 80°C



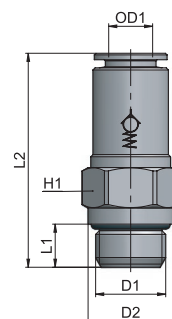
2 ÷ 10 bar



0,2 bar



| Type     | OD1 | D1     | D2 | L1 | L2   | H1 | g    |
|----------|-----|--------|----|----|------|----|------|
| 33 04 M5 | 4   | M5x0,8 | 8  | 4  | 37,2 | 9  | 10,0 |
| 33 04 18 | 4   | G1/8   | 13 | 6  | 30,9 | 11 | 13,0 |
| 33 06 18 | 6   | G1/8   | 13 | 6  | 38   | 13 | 18,0 |
| 33 06 14 | 6   | G1/4   | 16 | 8  | 39   | 14 | 26,0 |
| 33 08 18 | 8   | G1/8   | 13 | 6  | 38,5 | 15 | 23,0 |
| 33 08 14 | 8   | G1/4   | 16 | 8  | 39,5 | 16 | 27,0 |
| 33 10 14 | 10  | G1/4   | 16 | 8  | 44   | 18 | 36,0 |
| 33 10 38 | 10  | G3/8   | 20 | 9  | 43,5 | 18 | 42,0 |
| 33 12 12 | 12  | G1/2   | 25 | 10 | 46,5 | 22 | 68,0 |
| 33 14 12 | 14  | G1/2   | 25 | 10 | 54,7 | 25 | 90,0 |



**i** Queste valvole permettono il passaggio dell'aria in un unico senso (indicato sul corpo della valvola da una freccia) impedendolo in senso contrario.

**i** The flow is allowed only in one way (the arrow direction engraved on the body) and stopped in the reverse way.

**i** Il permet le passage du débit dans un seul sens (celui marqué sur le corps de la vanne par une flèche) tout en empêchant son retour dans le sens contraire.

**i** Der Durchfluss wird nur einseitig erlaubt. Im Allgemeinen ist es die Richtung entsprechend dem auf dem Rückschlagventilskörper gekennzeichneten Pfeil. Die andere Seite bleibt abgesperrt.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU (98 Shore A)

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A)

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A)

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU (98 Shore A)

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 33-T

Raccordo diretto con valvola di non ritorno

Straight connection with check valve

Union simple avec clapet anti-retour

Gerade Verschraubung mit Rückschlagventil

- 1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper
- 2** Otturatore  
Valve  
Clapet  
Ventil
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- 3** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR

- 4** Molla  
Spring  
Ressort  
Feder
- Acciaio inox AISI 302  
Stainless steel AISI 302  
Acier inox AISI 302  
Edelstahl AISI 302

- 5** Raccordo automatico serie MA  
MA line push-in fittings  
Raccords instantanés série MA  
MA steckverschraubungen



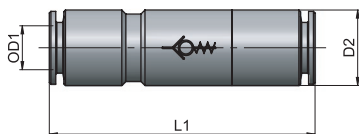
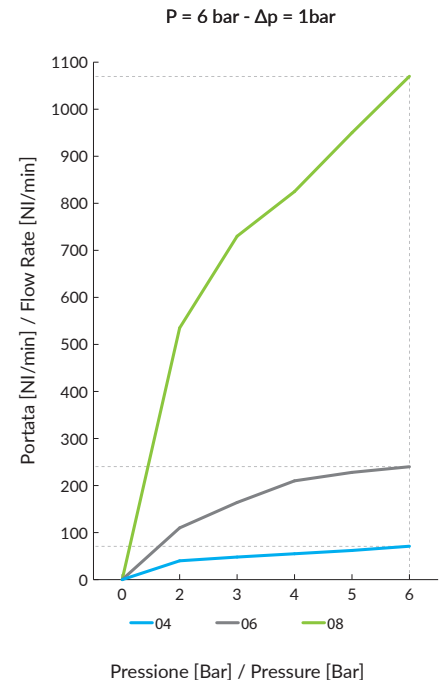
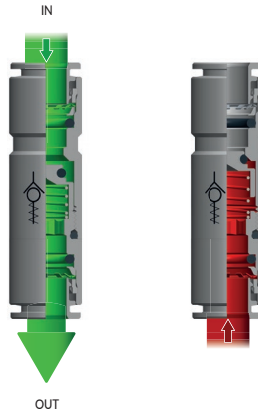
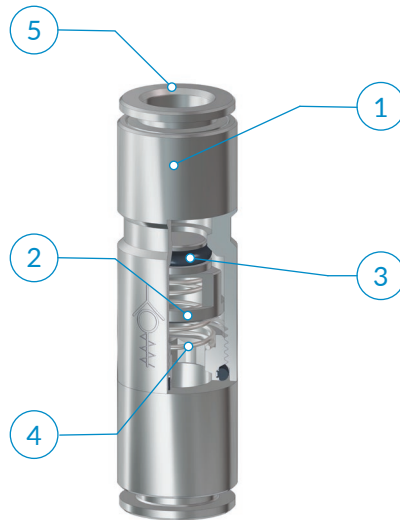
-20° ÷ 80°C



2 ÷ 10 bar



0,2 bar



| Type       | OD1 | D2 | L1 | g |
|------------|-----|----|----|---|
| 33 04 04 T | 4   | 9  | 41 | - |
| 33 06 06 T | 6   | 12 | 49 | - |
| 33 08 08 T | 8   | 14 | 49 | - |

**i** Queste valvole permettono il passaggio dell'aria in un unico senso (indicato sul corpo della valvola da una freccia) impedendolo in senso contrario.

**i** The flow is allowed only in one way (the arrow direction engraved on the body) and stopped in the reverse way.

**i** Il permet le passage du débit dans un seul sens (celui marqué sur le corps de la vanne par une flèche) tout en empêchant son retour dans le sens contraire.

**i** Der Durchfluss wird nur einseitig erlaubt. Im Allgemeinen ist es die Richtung entsprechend dem auf dem Rückschlagventilkörper gekennzeichneten Pfeil. Die andere Seite bleibt abgesperrt.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU (98 Shore A)

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A)

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A)

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU (98 Shore A)

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

## Valvola di scarico rapido in linea

## Line quick exhaust valve

## Clapet anti-retour

## Schnellentlüftungsventil in Linie

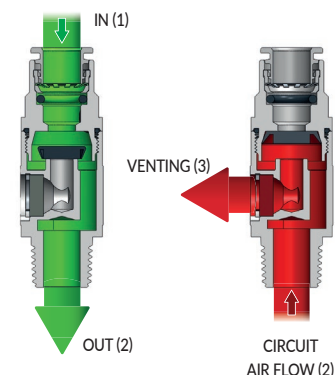
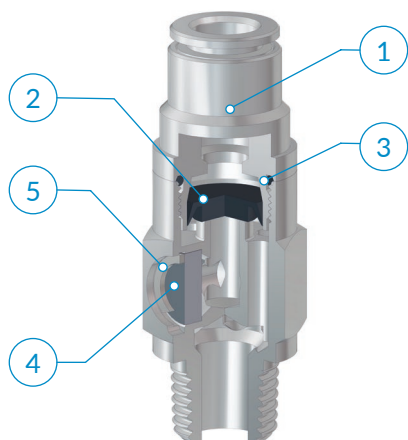
- |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Corpo<br/>Body<br/>Corps<br/>Körper</p> <p>Alluminio anodizzato Al2011<br/>Anodized aluminium Al2011<br/>Aluminium anodisé Al2011<br/>Eloxiertes aluminium Al2011</p> | <p><b>2</b> Guarnizione a labbro<br/>Lip ring<br/>Joint à lèvres<br/>Lippendichtung</p> <p>PU - NBR solo per 1/4<br/>PU - NBR only for 1/4<br/>PU - NBR seulement pour 1/4<br/>PU - NBR nur bei 1/4</p> | <p><b>3</b> Guarnizioni<br/>Seals<br/>Joint d'étanchéité<br/>Dichtung</p> <p>NBR<br/>NBR<br/>NBR<br/>NBR</p> | <p><b>4</b> Silenziatore<br/>Muffler<br/>Silencieux<br/>Schalldämpfer</p> <p>Acciaio inox AISI 316<br/>Stainless steel AISI 316<br/>Acier inox AISI 316<br/>Edelstahl AISI 316</p> | <p><b>5</b> Seeger</p> <p>Acciaio inox AISI 302<br/>Stainless steel AISI 302<br/>Acier inox AISI 302<br/>Edelstahl AISI 302</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



-20° ÷ 80°C



2÷10 bar

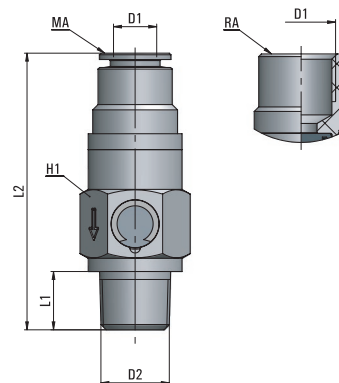
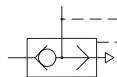


|  | IN | OUT | OUT | VENT |
|--|----|-----|-----|------|
|  |    | 1→2 | 2→3 |      |

(6 bar - Δp = 1 bar)

|           |     |             |             |
|-----------|-----|-------------|-------------|
| Portata   | 1/4 | 1050 NI/min | 660 NI/min  |
| Flow rate | 3/8 | 3000 NI/min | 1900 NI/min |
| Débit     | 1/2 | 3420 NI/min | 2280 NI/min |
| Druckfluß |     |             |             |

| Type         | D1   | D2   | L1   | L2   | H1 | g    |
|--------------|------|------|------|------|----|------|
| 22 18 18 -RA | G1/8 | R1/8 | 7,5  | 43   | 18 | 15,5 |
| 22 08 14 -MA | 8    | R1/4 | 11   | 52   | 18 | 18,2 |
| 22 14 14 -RA | G1/4 | R1/4 | 11   | 49   | 18 | 17,5 |
| 22 10 38 -MA | 10   | R3/8 | 11,5 | 64,5 | 27 | 47,0 |
| 22 38 38 -RA | G3/8 | R3/8 | 11,5 | 59,5 | 27 | 47,5 |
| 22 12 12 -MA | 12   | R1/2 | 14   | 76   | 34 | 84,0 |
| 22 12 12 -RA | G1/2 | R1/2 | 14   | 69,5 | 34 | 87,5 |



**i** Valvola in grado di scaricare rapidamente l'aria contenuta in un circuito in caso di mancanza d'alimentazione; se applicate ad un cilindro permettono di aumentarne la velocità.

**i** This valve can easily vent the circuit in case of an air supply failure. If assembled on the cylinder port, it increases the cylinder speed.

**i** Cette vanne permet de mettre à l'échappement un circuit en cas de défaut d'alimentation. Raccordée sur un vérin, elle permet d'augmenter la vitesse du débit d'échappement et de ce fait d'augmenter sa vitesse de fonctionnement.

**i** Dieses Ventil kann bei Luftmangel die Anlage schnell entlüften. Wenn am Zylinderanschluss montiert, wird dessen Geschwindigkeit vergrößert.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU (98 Shore A).

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU (98 Shore A).

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 26

Valvola a corsoio

Slide valve

Vanne à douille coulissante

Handschieberventil

**1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper

Ottone UNI EN 12164 CW614N, cromato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, chrome plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, chromé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, verchromt

**2** Manicotto  
Sleeve  
Douille  
Hülse

Alluminio anodizzato Al6060  
Anodized aluminium Al6060  
Aluminium anodisé Al6060  
Eloxiertes aluminium Al6060

**3** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung

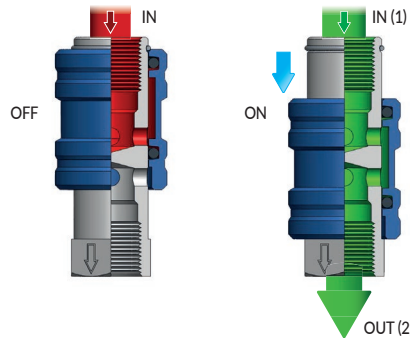
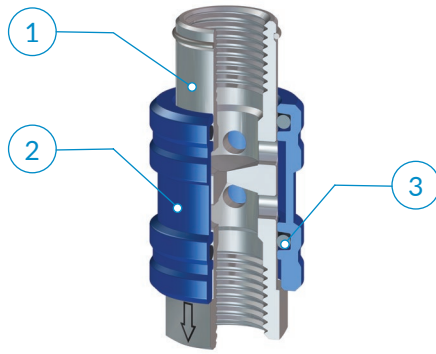
NBR  
NBR  
NBR  
NBR



-20° ÷ 80°C

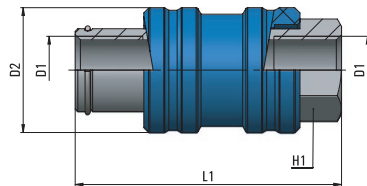


10 bar



Portata  
Flow rate  
Débit  
Druckfluß

|                     |  | IN OUT<br>1→2 |
|---------------------|--|---------------|
| (6 bar - Δp = 1bar) |  |               |
| MV 26 00 M5         |  | 125 NI/min    |
| MV 26 00 18         |  | 620 NI/min    |
| MV 26 00 14         |  | 920 NI/min    |
| MV 26 00 38         |  | 1520 NI/min   |
| MV 26 00 12         |  | 2720 NI/min   |



| Type     | D1     | D2   | L1   | H1 | g $\Delta$ |
|----------|--------|------|------|----|------------|
| 26 00 M5 | M5x0,8 | 13   | 30,3 | 9  | 10,3       |
| 26 00 18 | G1/8   | 21   | 46   | 14 | 40,0       |
| 26 00 14 | G1/4   | 24   | 51,2 | 17 | 57,7       |
| 26 00 38 | G3/8   | 31   | 58,9 | 22 | 117,2      |
| 26 00 12 | G1/2   | 34,7 | 72,5 | 26 | 175,5      |

**i** Queste valvole hanno lo scopo di sezionare un impianto. Facendo scorrere la ghiera anodizzata si ottengono i due stati possibili (ON-OFF) del circuito. Quando la ghiera è in battuta sull'esagono dello stelo, l'aria fluisce nella direzione indicata dalla freccia stampigliata (ON); facendo retrocedere la ghiera si toglie alimentazione mandando in scarico il circuito (OFF).

**i** The valve is used to section a pneumatic installation. Sliding the sleeve on the rod, both ON and OFF positions can be achieved. When the sleeve is against the rod hexagon, the flow goes in the arrow direction (ON); pushing it backwards the air supply is cut off and the installation is vented (OFF).

**i** La fonction de ces vannes est de sectionner une installation. En faisant coulisser la douille anodisée, on sélectionne la position ON ou la position OFF du circuit. Si la douille se trouve au niveau du six-pans, le débit passe dans le sens indiqué par la flèche (ON); en faisant coulisser la douille, on coupe l'alimentation et l'air échappe du circuit (OFF).

**i** Der Zweck dieses Ventiles ist die Anlage vom Druckluftnetz zu trennen. Schiebt man die eloxierte Hülse, wird die Anlage ein- bzw. ausgeschaltet. Steht die Schiebehülse in Pfeilrichtung am Spindelsechskant, fließt die Luft entsprechend der geprägten Pfeilrichtung (EIN). Beim Zurückschieben der Hülse wird der Lufteingang gesperrt, und die Anlage entlüftet entgegen der Pfeilrichtung (AUS).

**Tubi di collegamento consigliati:**  
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

**Recommended tubings:**  
According to the fitting connected to the valve.

**Tube conseillé:**  
En fonction du raccord monté sur la vanne.

**Empfohlene Schläuche:**  
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

## Valvola di scarico rapido

## Quick exhaust valve

## Vanne à échappement rapide

## Schnellentlüftungsventil

- 1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper
- Ottone UNI EN 12165 CW617N, nichelato  
Brass UNI EN 12165 CW617N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12165 CW617N, nickelé  
Messing UNI EN 12165 CW617N, vernickelt

- 2** Guarnizione a labbro  
Lip ring  
Joint à lèvres  
Lippendichtung
- PU - NBR solo per M5  
PU - NBR only for M5  
PU - NBR seulement pour M5  
PU - NBR nur bei M5

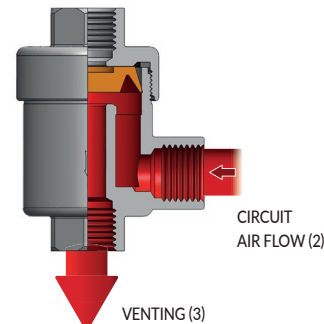
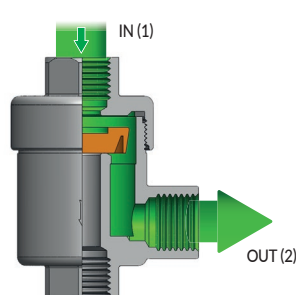
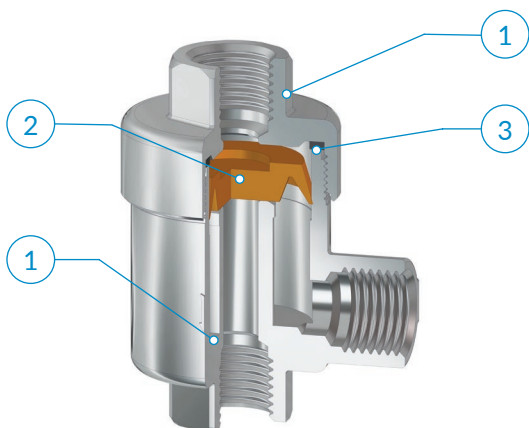
- 3** Rondelle  
Gasket  
Bague Plastique  
Kunststoffring
- PA6  
PA6  
PA6  
PA6



-20° ÷ 80°C



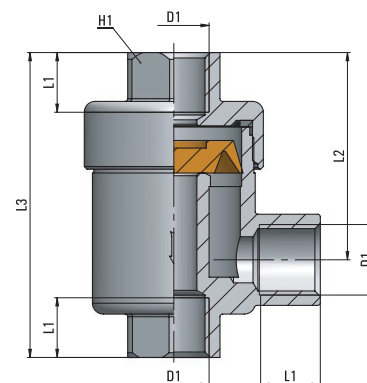
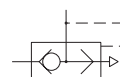
2÷10 bar



|                                            | IN OUT<br>1→2                                                                             | OUT VENT<br>2→3                                                                      |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Portata<br>Flow rate<br>Débit<br>Druckfluß | M5<br>133 NI/min<br>450 NI/min<br>780 NI/min<br>1160 NI/min<br>1260 NI/min<br>1530 NI/min | 150 NI/min<br>760 NI/min<br>1840 NI/min<br>2600 NI/min<br>5300 NI/min<br>3300 NI/min |

\*Portata a 3 bar - Flow rate at 3 bar - Débit à 3 bar - Druckfluß (3 bar)

| Type     | D1     | L1  | L2   | L3   | H1 | g $\Delta$ |
|----------|--------|-----|------|------|----|------------|
| 27 00 M5 | M5x0,8 | 4,5 | 15,6 | 24,8 | 10 | 34,0       |
| 27 00 18 | G1/8   | 8   | 28   | 42   | 15 | 84,8       |
| 27 00 14 | G1/4   | 11  | 34,5 | 53   | 19 | 148,2      |
| 27 00 38 | G3/8   | 12  | 36   | 55   | 21 | 149,2      |
| 27 00 12 | G1/2   | 14  | 44   | 71   | 26 | 326,0      |
| 27 00 34 | G3/4   | 18  | 52   | 86   | 32 | 451,6      |



**i** Valvola in grado di scaricare rapidamente l'aria contenuta in un circuito in caso di mancanza d'alimentazione; se applicata ad un cilindro permettono di aumentarne la velocità.

**i** This valve can easily vent the circuit in case of an air supply failure. If assembled on the cylinder port, it increases the cylinder speed.

**i** Cette vanne permet de mettre à l'échappement un circuit en cas de défaut d'alimentation. Raccordée sur un vérin, elle permet d'augmenter la vitesse du débit d'échappement et de ce fait d'augmenter sa vitesse de fonctionnement.

**i** Dieses Ventil kann bei Luftmangel die Anlage schnell entlüften. Wenn am Zylinderausgang montiert, wird dessen Geschwindigkeit vergrößert.

### Tubi di collegamento consigliati:

Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

### Recommended tubings:

According to the fitting connected to the valve.

### Tube conseillé:

En fonction du raccord monté sur la vanne.

### Empfohlene Schläuche:

Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

### Campi di applicazione:

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

### Application field:

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

### Domaines d'application:

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

### Anwendungsbereiche:

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 32

Valvola seletttrice

Shuttle valve

Sélecteur de circuit

Oder-Ventil

**1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper

Alluminio anodizzato Al2011  
Anodized aluminium Al2011  
Aluminium anodisé Al2011  
Eloxiertes aluminium Al2011

**2** Bussola  
Cartridge  
Cartouche  
Patrone

Ottone UNI EN 12164 CW614N  
Brass UNI EN 12164 CW614N  
Laiton UNI EN 12164 CW614N  
Messing UNI EN 12164 CW614N

**3** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung

NBR  
NBR  
NBR  
NBR

**4** Sfera  
Ball  
Bille  
Kugel

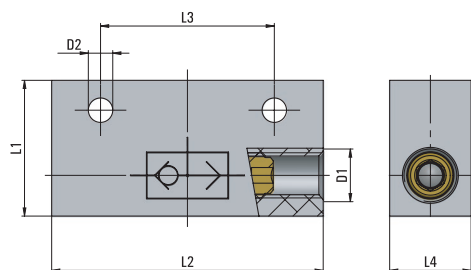
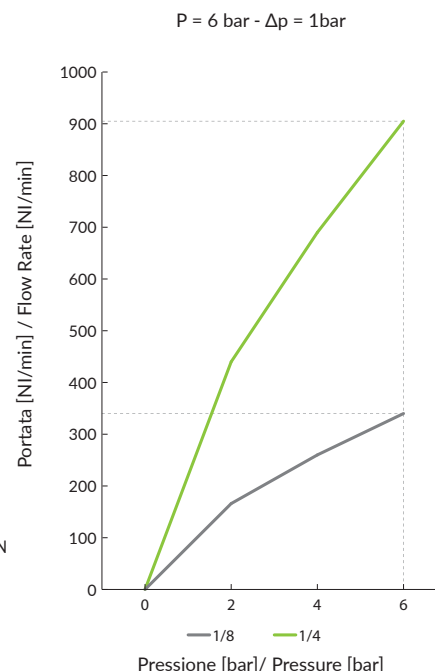
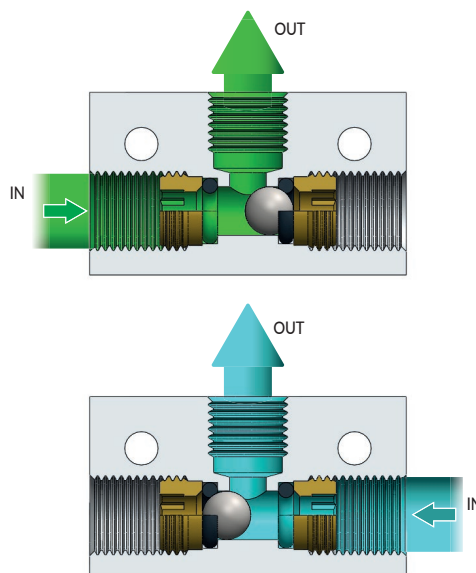
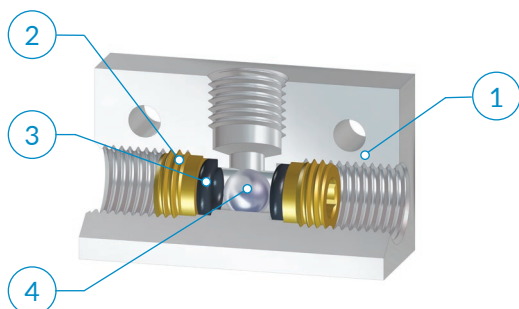
Acciaio inox AISI 420  
Stainless steel AISI 420  
Acier inox AISI 420  
Edelstahl AISI 420



-20° ÷ 80°C



2÷10 bar



| Type     | D1   | D2  | L1 | L2 | L3 | L4 | g    |
|----------|------|-----|----|----|----|----|------|
| 32 00 18 | G1/8 | 4,5 | 25 | 50 | 32 | 15 | 57,4 |
| 32 00 14 | G1/4 | 5,5 | 30 | 52 | 35 | 20 | 74,0 |



**i** Vengono utilizzate in un impianto quando due valvole indipendenti l'una dall'altra devono comandare la stessa apparecchiatura. Il segnale, da qualsiasi delle due valvole pervenga, viene ricevuto dalla valvola seletttrice ed inviato all'elemento da comandare.

**i** It is used when two valves have to operate the same equipment. The signal, no matter from which of the two valves it comes, is received by the shuttle valve and transmitted to the device to operate.

**i** Il est utilisé dans les installations pneumatiques lorsque deux vannes doivent commander un seul équipement. Dans le cas où deux signaux sont transmis simultanément, seulement un signal sera pris en compte par le sélecteur et transmis à l'équipement à piloter.

**i** Diese Ventile werden in einer pneumatischen Anlage eingesetzt, wenn zwei Ventile unabhängig voneinander das gleiche Gerät steuern müssen. Das Signal, egal von welchem der zwei Ventile es kommt, wird von dem Oderventil empfangen und zu dem Gerät gesendet, das anzusteuern ist.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

**Recommended tubings:**  
According to the fitting connected to the valve.

**Tube conseillé:**  
En fonction du raccord monté sur la vanne.

**Empfohlene Schläuche:**  
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

## Interruttore pneumatico

## Pneumatic switch

## Vanne à levier basculant

## Kipphebelventil

- 1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper
- 2** Leva  
Handle  
Levier  
Hebel
- Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

- 3** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung
- NBR  
NBR  
NBR  
NBR

- 4** Molla  
Spring  
Ressort  
Feder
- Acciaio inox AISI 302  
Stainless steel AISI 302  
Acier inox AISI 302  
Edelstahl AISI 302

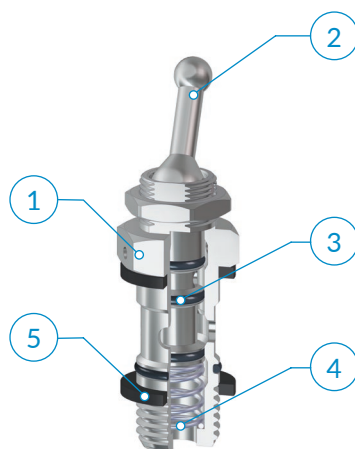
- 5** Rondelle  
Gasket  
Bague plastique  
Kunststoffring
- PA6  
PA6  
PA6  
PA6



-20° + 80°C

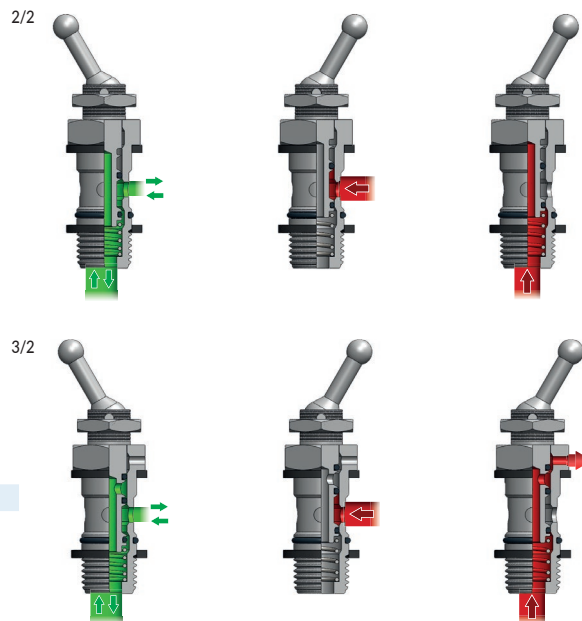


15 bar

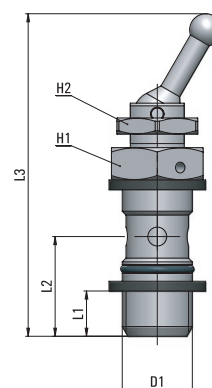
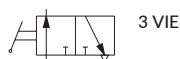
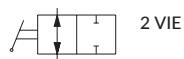


(6 bar - Δp = 1bar)

|           |     |            |
|-----------|-----|------------|
| Portata   | 1/8 | 235 NI/min |
| Flow rate | 1/4 | 265 NI/min |
| Débit     |     |            |
| Druckfluß |     |            |



| Type     | D1   | L1  | L2   | L3   | H1 | H2 | g    |
|----------|------|-----|------|------|----|----|------|
| 46 00 18 | G1/8 | 6,5 | 15,9 | 54,8 | 14 | 15 | 25,0 |
| 46 00 14 | G1/4 | 8   | 18,7 | 59,8 | 17 | 15 | 41,0 |



**i** Queste valvole hanno la funzione di sezionare un circuito (ON/OFF) semplicemente azionando la leva di comando; disponibili nelle versioni a 2 vie e a 3 vie, con l'impiego della valvola a 3 vie, oltre al sezionamento del circuito a valle dell'interruttore si ottiene anche lo scarico dello stesso in atmosfera.

**i** The MV 46 is a pneumatic switch. It is available in a 2/2 and 3/2-way version. The goal of the 2/2 way switch is to cut off the flow in the circuit whenever needed by simply operating the lever. The 3/2 way valve cuts off the flow and vents to atmosphere the terminal part of the circuit.

**i** Notre MV 46 est une vanne à levier basculant. Elle est disponible en deux versions: 2/2 et 3/2 voies. La vanne à 2 voies permet d'interrompre le débit dans un circuit pneumatique par un simple mouvement du levier de la vanne. Avec la version à 3 voies on n'achève pas seulement l'interruption du débit, mais on permet aussi l'échappement en atmosphère de la partie à val du circuit.

**i** Unser MV 46 ist in zwei Ausführungen verfügbar und zwar als 2/2 oder als 3/2 Wege-Kipphebelventil. Das 2 Wege-Kipphebelventil dient vorwiegend dazu, die Druckluft in einer Anlage mit einer einfachen Handbewegung des Hebels auszuschalten. Das 3/2 Wege-Kipphebelventil ermöglicht die Ausschaltfunktion der Druckluft und dazu auch die Entlüftung in die Atmosphäre vom Teil der Anlage, der sich nach dem Ventil befindet.

### Tubi di collegamento consigliati:

Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

### Recommended tubings:

According to the fitting connected to the valve.

### Tube conseillé:

En fonction du raccord monté sur la vanne.

### Empfohlene Schläuche:

Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

### Campi di applicazione:

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

### Application field:

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

### Domaines d'application:

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

### Anwendungsbereiche:

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 48

Interruttore pneumatico in linea

In-line pneumatic switch

Vanne à levier basculant en ligne

Kipphebelventil, in Linie

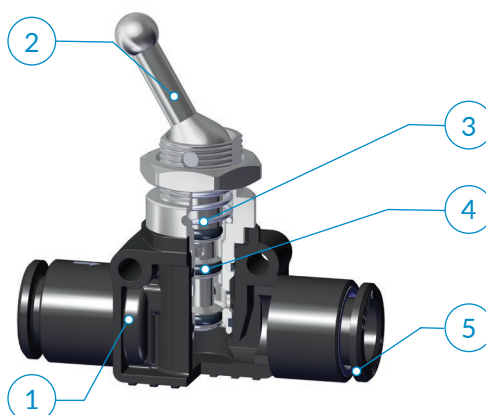
|   |                                  |   |                                                                                                                                                                     |   |                                                                                                |   |                                                        |   |                                                                                                                      |
|---|----------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Corpo<br>Body<br>Corps<br>Körper | 2 | Interruttore<br>Pneumatic switch<br>Interrupteur pneumatique<br>Kipphebelventil                                                                                     | 3 | Molla<br>Spring<br>Ressort<br>Feder                                                            | 4 | Guarnizioni<br>Seals<br>Joint d'étanchéité<br>Dichtung | 5 | Raccordo Automatico serie MB<br>MB line push-in fittings<br>Raccords instantanés série MB<br>MB steckverschraubungen |
|   | POM<br>POM<br>POM<br>POM         |   | Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato<br>Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated<br>Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé<br>Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt |   | Acciaio inox AISI 302<br>Stainless steel AISI 302<br>Acier inox AISI 302<br>Edelstahl AISI 302 |   | NBR<br>NBR<br>NBR<br>NBR                               |   |                                                                                                                      |



-20° ÷ 70°C

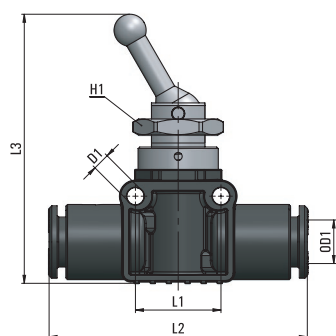


15 bar

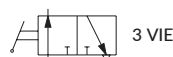


(6 bar - Δp = 1bar)

|           |    |            |
|-----------|----|------------|
| Portata   | Ø6 | 185 NI/min |
| Flow rate | Ø8 | 190 NI/min |
| Débit     |    |            |
| Druckfluß |    |            |



| Type     | OD1 | D1  | L1 | L2 | L3   | H1 | g    |
|----------|-----|-----|----|----|------|----|------|
| 48 06 06 | 6   | 3,2 | 16 | 47 | 48,8 | 15 | 30,5 |
| 48 08 08 | 8   | 3,2 | 16 | 48 | 50,3 | 15 | 32,0 |



**i** Queste valvole hanno la funzione di sezionare un circuito (ON/OFF) semplicemente azionando la leva di comando; disponibili nelle versioni a 2 vie e a 3 vie, con l'impiego della valvola a 3 vie, oltre al sezionamento del circuito a valle dell'interruttore si ottiene anche lo scarico dello stesso in atmosfera.

**i** The MV 48 is a pneumatic switch. It is available in a 2/2 and 3/2-way version. The goal of the 2/2 way switch is to cut off the flow in the circuit whenever needed by simply operating the lever. The 3/2 way valve cuts off the flow and vents to atmosphere the terminal part of the circuit.

**i** Notre MV 48 est une vanne à levier basculant. Elle est disponible en deux versions: 2/2 et 3/2 voies. La vanne à 2 voies permet d'interrompre le débit dans un circuit pneumatique par un simple mouvement du levier de la vanne. Avec la version à 3 voies on n'achève pas seulement l'interruption du débit, mais on permet aussi l'échappement en atmosphère de la partie à val du circuit.

**i** Unser MV 48 ist in zwei Ausführungen verfügbar und zwar als 2/2 oder als 3/2 Wege-Kipphebelventil. Das 2 Wege-Kipphebelventil dient vorwiegend dazu, die Druckluft in einer Anlage mit einer einfachen Handbewegung des Hebels auszuschalten. Das 3/2 Wege-Kipphebelventil ermöglicht die Ausschaltungsfunktion der Druckluft und dazu auch die Entlüftung in die Atmosphäre vom Teil der Anlage, der sich nach dem Ventil befindet.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU (98 Shore A).

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU (98 Shore A).

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

# MV 51

MV  
LINE

Manometro in linea

Pressure gauge fitting

Raccord à manomètre

Manometerverschraubung

1 Corpo  
Body  
Corps  
Körper

POM  
POM  
POM  
POM

2 Filetto  
Thread  
Filetage  
Gewinde

Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

3 Manometro  
Gauge  
Manomètre  
Manometer

ABS  
ABS  
ABS  
ABS

4 Raccordo Automatico serie MB  
MB line push-in fittings  
Raccords instantanés série MB  
MB steckverschraubungen



0° ÷ 70°C



10 bar



Versione con attacchi rapidi - Push-in version - Version instantanée - Steckausführung

| Type     | OD1 | D1  | D2 | L1 | L2 | L3   | g    |
|----------|-----|-----|----|----|----|------|------|
| 51 06 06 | 6   | 3,2 | 23 | 16 | 47 | 45,1 | 14,0 |
| 51 08 08 | 8   | 3,2 | 23 | 16 | 48 | 46,6 | 16,0 |



Versione con attacco rapido e filetto - Push-in/threaded version - Version filetée et instantanée - Steck-Einschraubausführung

| Type     | OD1 | D1  | D2 | D3   | L1 | L2 | L3   | L4  | H1 | g    |
|----------|-----|-----|----|------|----|----|------|-----|----|------|
| 51 06 18 | 6   | 3,2 | 23 | G1/8 | 16 | 53 | 45,1 | 5   | 13 | 21,0 |
| 51 06 14 | 6   | 3,2 | 23 | G1/4 | 16 | 55 | 45,1 | 6,5 | 16 | 23,0 |
| 51 08 18 | 8   | 3,2 | 23 | G1/8 | 16 | 54 | 46,6 | 5   | 14 | 23,0 |
| 51 08 14 | 8   | 3,2 | 23 | G1/4 | 16 | 56 | 46,1 | 6,5 | 16 | 25,0 |



**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU  
(98 Shore A).  
Precisione: 4

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).  
Accuracy: 4

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU  
(98 Shore A).  
Précision: 4

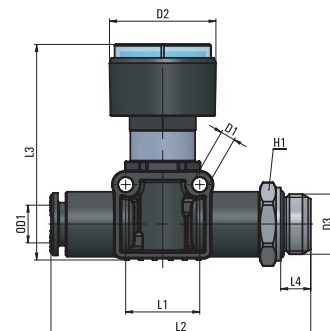
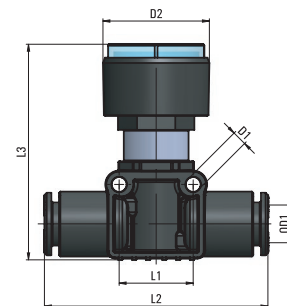
**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU  
(98 Shore A).  
Genauigkeit: 4

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria  
filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered,  
lubricated air.

**Domaine d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré  
et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und  
geölter Druckluft.



|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 50

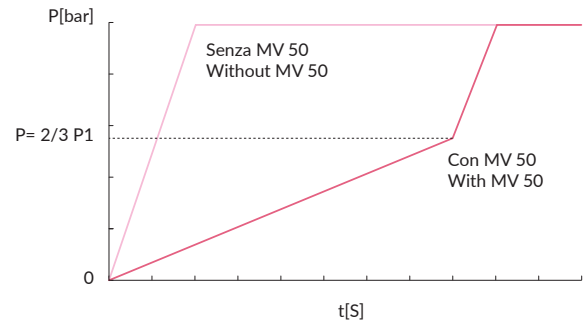
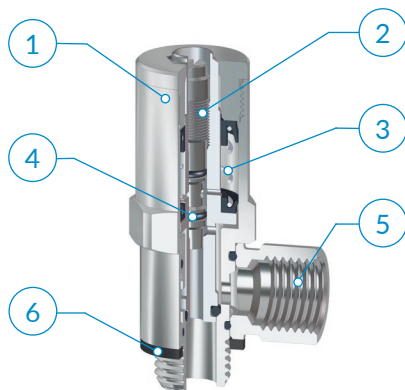
Avviatore progressivo

Slow starter

Mise en pression progressive

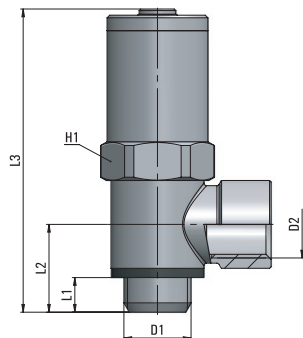
Progressives Anfahrventil

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                       |                                                                                                                                                    |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Corpo<br>Body<br>Corps<br>Körper<br><br>Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato<br>Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated<br>Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé<br>Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt | <b>2</b> Spillo<br>Needle<br>Epingle<br>Nadel<br><br> | <b>3</b> Molla<br>Spring<br>Ressort<br>Feder<br><br>Acciaio inox AISI 302<br>Stainless steel AISI 302<br>Acier inox AISI 302<br>Edelstahl AISI 302 | <b>4</b> Guarnizioni<br>Seals<br>Joint d'étanchéité<br>Dichtung<br><br>NBR-PU<br>NBR-PU<br>NBR-PU<br>NBR-PU | <b>5</b> Anello<br>Banjo Ring<br>Banjo<br>Ringstück<br><br>Ottone UNI EN 12165 CW617N, nichelato<br>Brass UNI EN 12165 CW617N, nickel plated<br>Laiton UNI EN 12165 CW617N, nickelé<br>Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt | <b>6</b> Rondelle<br>Gasket<br>Bague plastique<br>Kunststoffring<br><br>PA6<br>PA6<br>PA6<br>PA6 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

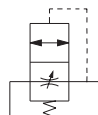


(6 bar - Δp = 1bar)

|           |          |             |
|-----------|----------|-------------|
| Portata   | MV50 1/4 | 1040 NI/min |
| Flow rate | MV50 3/8 | 1900 NI/min |
| Débit     | MV50 1/2 | 2570 NI/min |
| Druckfluß |          |             |



| Type     | D1   | D2   | L1   | L2   | L3   | H1 | g     |
|----------|------|------|------|------|------|----|-------|
| 50 00 14 | G1/4 | G1/4 | 6,7  | 17   | 63,9 | 20 | 99,0  |
| 50 00 38 | G3/8 | G3/8 | 9,2  | 21   | 69,4 | 20 | 130,0 |
| 50 00 12 | G1/2 | G1/2 | 10,5 | 24,5 | 72,4 | 25 | 180,0 |



**i** Questo raccordo a funzione consente di mandare in pressione gradualmente l'impianto evitando agli attuatori eventualmente presenti nella linea i cosiddetti "colpi d'ariete" provocati da una pressurizzazione immediata dell'impianto precedentemente scaricato. L'avviatore progressivo aprendosi lentamente nel modo preimpostato dall'utente tramite apposita vite di regolazione immette progressivamente la pressione nel circuito consentendo agli attuatori di raggiungere la posizione di lavoro gradualmente senza subire bruschi colpi. La velocità di riempimento del circuito è determinata dalla rotazione dello spillo di regolazione: ruotandolo in senso orario si avrà un riempimento sempre più lento.

**i** This fitting allows for a progressive pressurization of the installation and prevents the actuators from being hit hard in case of sudden pressure feeding of the previously vented circuit. Depending on the desired spindle setting, the Slow Start Fitting will open gradually, pressure will progressively flow into the circuit and the actuators will go back to their working position without being hit. Pressure feeding speed is indeed determined by the rotation of the spindle. If turned clockwise, a very smooth pressurization will be achieved.

**i** Ce raccord permet de pressuriser l'installation progressivement sans que les actuateurs subissent de coups brusques entraînés par une pressurisation immédiate du circuit précédemment évacué. En fonction du réglage de la vis choisi par l'utilisateur, la vanne s'ouvre lentement et, par conséquent, la pressurisation à l'intérieur du circuit se fait graduellement. La vitesse de remplissage du circuit est déterminée par la rotation de la vis de réglage. Plus on la fait tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et plus le remplissage est lent.

**i** Dieses Ventil ermöglicht einen progressiven Druckaufbau in der Anlage und vermeidet, dass die Aktuatoren bei sofortiger Druckzuführung in die vorab entlüftete Anlage harten und plötzlichen Schlägen ausgesetzt werden. Das progressive Anfahrventil macht sich je nach Spindeleinstellung langsam auf, lässt Luftdruck durch und gewährleistet, dass die Anlagenaktuatoren ohne plötzliche Schläge die Arbeitsstelle erreichen. Die Geschwindigkeit des Druckaufbaus wird von der Einstellungs- und Spindel bestimmt. Dreht man sie im Uhrzeigersinn, erfolgt die Füllung immer langsamer.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

**Recommended tubings:**  
According to the fitting connected to the valve.

**Tube conseillé:**  
En fonction du raccord monté sur la vanne.

**Empfohlene Schläuche:**  
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaines d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

**1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper

Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

**2** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung

NBR-PU  
NBR-PU  
NBR-PU  
NBR-PU

**3** Raccordo automatico serie MA  
MA line push-in fittings  
Raccords instantanés série MA  
MA steckverschraubungen



-20° ÷ 80°C



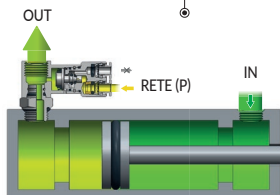
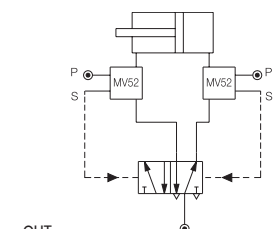
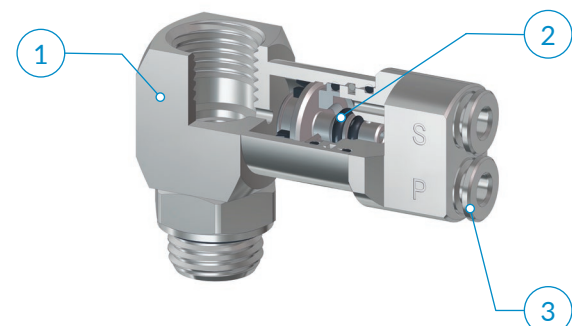
10 bar



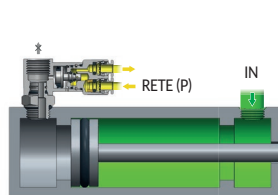
Pressione di esercizio (bar)  
Working pressure (bar)  
Pression de service (bar)  
Druckbereich (bar)

Pressione di commutazione (bar)  
Switching pressure (bar)  
Pression de commutation (bar)  
Umstellungsdruck (bar)

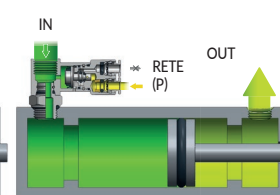
|    |      |
|----|------|
| 3  | 0,3  |
| 4  | 0,5  |
| 5  | 0,65 |
| 6  | 0,9  |
| 7  | 1    |
| 8  | 1,2  |
| 9  | 1,4  |
| 10 | 1,6  |



STEP 1

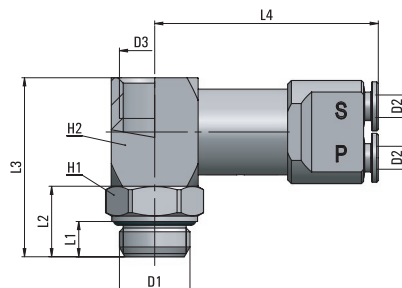


STEP 2



STEP 3

| Type     | D1   | D2 | D3   | L1  | L2   | L3   | L4   | H1 | H2 | g    |
|----------|------|----|------|-----|------|------|------|----|----|------|
| 52 00 18 | G1/8 | 4  | G1/8 | 5   | 11   | 27   | 39   | 14 | 16 | 69,0 |
| 52 00 14 | G1/4 | 4  | G1/4 | 6,5 | 13   | 33   | 41   | 16 | 16 | 78,3 |
| 52 00 38 | G3/8 | 4  | G3/8 | 7   | 14,5 | 34,5 | 43,3 | 20 | 20 | 98,0 |



**i** Questo raccordo a funzione è in grado di rilevare una caduta di pressione emettendo, al suo verificarsi un segnale di comando (S). Particolarmente interessante è l'applicazione di questo raccordo come "Sensore di finecorsa" ottenuta montando direttamente sul cilindro il raccordo sensore: al raggiungimento della corsa completa del cilindro (annullamento della contropressione di scarico nella camera del cilindro) si ha l'emissione di un segnale di pilotaggio per la valvola direzionale che commutandosi invierà al cilindro il comando per l'inversione della corsa. Il principale vantaggio ottenuto impiegando questi raccordi funzione è la possibilità di poter comandare la corsa del cilindro senza necessità di cablaggi elettrici; l'unica condizione imposta per il corretto funzionamento del sensore pneumatico è che il cilindro deve fare la corsa completa, non sono ammesse posizioni intermedie.

**i** Threshold sensor can detect a pressure drop and signal it with a command signal (s). This component turns out to be especially useful when assembled directly on the cylinder. When the piston completes its stroke (no more counter pressure available in the cylinder), a command signal is given out to a direction valve to have the piston change the stroke. Sole condition required for perfect component performance is that the piston has to complete its stroke. No intermediate positions are allowed. Major advantage of this component is to command the piston stroke changes without electrical connections.

**i** Le but de ce raccord à fonction est de signaler une chute de pression par l'intermédiaire d'un signal de commande (S). L'emploi le plus intéressant de ce produit, est le montage directement sur le vérin: à l'achèvement de la course du piston (plus contre-pression dans la chambre du vérin), il envoi un signal à la vanne direction, pour qu'elle commande le changement de la course du piston. La condition principale pour un fonctionnement parfait du fin de course est que le piston doit avoir terminé sa course. Les positions intermédiaires ne sont pas permises. L'avantage principal de ce composant consiste à commander la course du piston sans électricité.

**i** Bei Druckausfall weist diese Funktionsverschraubung durch einen Steuersignal darauf hin (S). Besonderes Interesse erweckt der Einsatz der Endlagenmelder direkt am Zylinder, so dass bei komplettem Kolbenhub (nach Abfallen des Gegendruck in der entlüftenden Zylinderkammer) ein Steuersignal an Steuerventil ausgegeben wird, welches zum Beispiel die Richtungsänderung des Zylinders auslöst. Das Steuersignal kann aber für viele andere Steuerungsaufgaben eingesetzt werden. Das Ventil findet überall dort seinen Einsatz wo ein pneumatisches Ausgangssignal nach Druckabbau der entlüftenden Zylinderkammer gefordert wird. Der Hauptvorteil des Einsatzes der Signalverschraubung ist die Signalverarbeitung ohne elektrische Verbindung.

#### Tubi di collegamento consigliati:

Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

#### Recommended tubings:

According to the fitting connected to the valve.

#### Tube conseillé:

En fonction du raccord monté sur la vanne.

#### Empfohlene Schläuche:

Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

#### Campi di applicazione:

Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

#### Application field:

Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

#### Domaine d'application:

Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

#### Anwendungsbereiche:

Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

# MV 55

Raccordo d'arresto

Stop fitting

Raccord à vanne d'arrêt

Sperrventilverschraubung

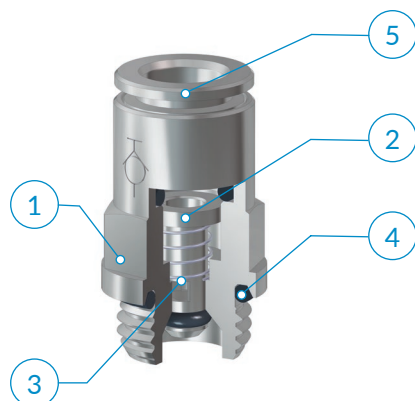
- |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                 |                                                                                                              |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Corpo<br/>Body<br/>Corps<br/>Körper</p> <p>Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato<br/>Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated<br/>Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé<br/>Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt</p> | <p><b>2</b> Otturatore<br/>Valve<br/>Clapet<br/>Ventil</p> | <p><b>3</b> Molla<br/>Spring<br/>Ressort<br/>Feder</p> <p>Acciaio inox AISI 302<br/>Stainless steel AISI 302<br/>Acier inox AISI 302<br/>Edelstahl AISI 302</p> | <p><b>4</b> Guarnizioni<br/>Seals<br/>Joint d'étanchéité<br/>Dichtung</p> <p>NBR<br/>NBR<br/>NBR<br/>NBR</p> | <p><b>5</b> Raccordo automatico serie MA<br/>MA line push-in fittings<br/>Raccords instantanés série MA<br/>MA steckverschraubungen</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



-20° ÷ 80°C



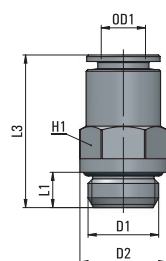
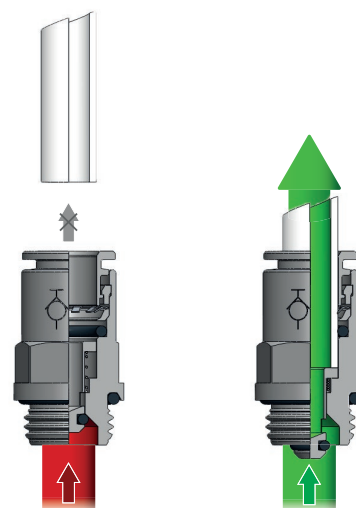
10 bar



Portata  
Flow rate  
Débit  
Druckfluß

(6 bar - Δp = 1bar)

|     |            |
|-----|------------|
| 1/8 | 365 NI/min |
| 1/4 | 380 NI/min |



| Type     | D1   | D2   | D3 | L1  | L2   | H1 | g    |
|----------|------|------|----|-----|------|----|------|
| 55 06 18 | G1/8 | 13,5 | 6  | 5   | 27,7 | 12 | 14,9 |
| 55 06 14 | G1/4 | 16   | 6  | 6,5 | 27,7 | 12 | 18,0 |
| 55 08 18 | G1/8 | 14,5 | 8  | 5   | 27,9 | 13 | 17,0 |
| 55 08 14 | G1/4 | 16   | 8  | 6,5 | 27,9 | 13 | 20,4 |

**i** Questo raccordo è dotato di un otturatore che si sblocca solo a seguito dell'inserimento del tubo nel raccordo permettendo così il passaggio dell'aria solo con il tubo inserito. Se per qualche motivo il tubo dovesse sganciarsi il flusso d'aria proveniente dal raccordo verrebbe arrestato dalla chiusura dell'otturatore.

**i** This fitting is provided with a check valve that opens when inserting the tubing into the fitting. Only then the air flow is allowed. Should the tube accidentally get released, the valve would immediately close again and the air flow would stop.

**i** Ce raccord est pourvu à l'intérieure d'une vanne d'arrêt qui s'ouvre et permet le passage d'air seulement au moment de l'insertion du tube. Dans le cas d'un décrochage du tube accidentel, la vanne se ferme et le passage d'air en est bloqué.

**i** Diese Verschraubung ist mit einem internen Sperrventil versehen, das sich nur bei Einstecken des Schlauches aufmacht. Erst dadurch wird der Durchfluss ermöglicht. Sollte versehentlich der Schlauch gelöst werden, wird sich das Sperrventil zumachen und automatisch den Durchfluss sperren.

**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU (98 Shore A).

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU (98 Shore A).

**Campi di applicazione:**  
Impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

**Application field:**  
Pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

**Domaine d'application:**  
Circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

**Anwendungsbereiche:**  
Pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

# MV 11-14

MV  
LINE

Silenziatori

Air mufflers

Silencieux

Schalldämpfer

|                                                  | Corpo<br>Body<br>Corps<br>Körper                                                                                                                                    | Silenziatore<br>Muffler<br>Silencieux<br>Schalldämpfer                                          | Guarnizioni<br>Seals<br>Joint d'étanchéité<br>Dichtung |  |  |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| MV11-FE                                          | Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato<br>Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated<br>Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickélé<br>Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt | Acciaio inox AISI 304<br>Stainless steel AISI 304<br>Acier inox AISI 304<br>Edelstahl AISI 304  |                                                        | 0 ÷ 12 bar                                                                          | -10 ÷ 70 °C                                                                         |
| MV11-FEP                                         | PA6                                                                                                                                                                 | Acciaio inox AISI 304<br>Stainless steel AISI 304<br>Acier inox AISI 304<br>Edelstahl AISI 304  |                                                        | 0 ÷ 12 bar                                                                          | -10 ÷ 70 °C                                                                         |
| MV11-PL                                          | POM                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |                                                        | 0 ÷ 6 bar                                                                           | -10 ÷ 70 °C                                                                         |
| MV11-CO - MV11-CQ<br>MV11-BE - MV11-VE<br>MV11-P | Ottone UNI EN 12164 CW614N<br>Brass UNI EN 12164 CW614N<br>Laiton UNI EN 12164 CW614N<br>Messing UNI EN 12164 CW614N                                                | Bronzo sinterizzato 89/11<br>Sintered bronze 89/11<br>Bronze fritté 89/11<br>Sinterbronze 89/11 |                                                        | 0 ÷ 12 bar                                                                          | -10 ÷ 70 °C                                                                         |
| MV14                                             | Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato<br>Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated<br>Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickélé<br>Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt | Bronzo sinterizzato 89/11<br>Sintered bronze 89/11<br>Bronze fritté 89/11<br>Sinterbronze 89/11 | NBR<br>NBR<br>NBR<br>NBR                               | 0 ÷ 10 bar                                                                          | -10 ÷ 70 °C                                                                         |

Livello di rumore a 6 bar - Noise level at 6 bar - Niveau de bruit à 6 bar - Geräuschstand bei 6 bar

| Type      | 1/8   | 1/4   | 3/8   | 1/2   |
|-----------|-------|-------|-------|-------|
| MV11 -FE  | 74 dB | 72 dB | 88 dB | 90 dB |
| MV11 -FEP | 74 dB | 72 dB | 88 dB | 90 dB |
| MV11 -CO  | 70 dB | 67 dB | 77 dB | 80 dB |
| MV11 -CQ  | 70 dB | 67 dB | 77 dB | 80 dB |
| MV11 -BE  | 75 dB | 81 dB | 82 dB | 85 dB |
| MV11 -P   | 72 dB | 73 dB | 84 dB | 88 dB |
| MV11 -PL  | 87 dB | 84 dB | 90 dB | 90 dB |
| MV11 -VE  | 72 dB | 73 dB | 84 dB | 88 dB |

Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Seuil de Filtration - Filterungsschwelle

| Type      |            |
|-----------|------------|
| MV11 -FE  | 100-200 µm |
| MV11 -FEP | 100-200 µm |
| MV11 -CO  | 35 µm      |
| MV11 -CQ  | 35 µm      |
| MV11 -BE  | 35 µm      |
| MV11 -P   | 80 µm      |
| MV11 -PL  | -          |
| MV11 -VE  | 80 µm      |

## MV 11-FE

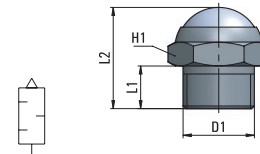
Silenziatore in Ottone con Filo in Acciaio Inox

Air muffler with stainless steel wire

Silencieux avec fil acier inox

Schalldämpfer mit Edelstahldraht

| Type        | D1   | L1  | L2 | H1 | g  |
|-------------|------|-----|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 00 18-FE | G1/8 | 6   | 15 | 13 | 6,2                                                                                   |
| 11 00 14-FE | G1/4 | 8   | 19 | 16 | 10,9                                                                                  |
| 11 00 38-FE | G3/8 | 7,5 | 19 | 19 | 16,0                                                                                  |
| 11 00 12-FE | G1/2 | 10  | 22 | 24 | 28,5                                                                                  |



## MV 11-FEP

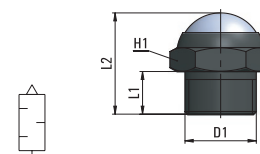
Silenziatore con Filo in Acciaio Inox

Air muffler with stainless steel wire

Silencieux avec fil acier inox

Schalldämpfer mit Edelstahldraht

| Type         | D1   | L1  | L2 | H1 | g  |
|--------------|------|-----|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 00 18-FEP | G1/8 | 6   | 16 | 13 | 2,0                                                                                   |
| 11 00 14-FEP | G1/4 | 8   | 19 | 16 | 3,5                                                                                   |
| 11 00 38-FEP | G3/8 | 7,5 | 19 | 19 | 4,9                                                                                   |
| 11 00 12-FEP | G1/2 | 10  | 23 | 24 | 8,4                                                                                   |



## MV 11-CO

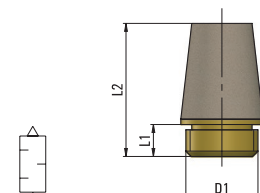
Silenziatore in Bronzo Sinterizzato

Sintered bronze air muffler

Silencieux en bronze fritté

Schalldämpfer aus Sinterbronze

| Type        | D1     | L1  | L2   | g  |
|-------------|--------|-----|------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 00 M5-CO | M5x0,8 | 4,5 | 14,5 | 1,5                                                                                   |
| 11 00 18-CO | G1/8   | 6   | 22   | 6,2                                                                                   |
| 11 00 14-CO | G1/4   | 6   | 26   | 11,0                                                                                  |
| 11 00 38-CO | G3/8   | 8   | 38,5 | 27,3                                                                                  |
| 11 00 12-CO | G1/2   | 9   | 41   | 42,0                                                                                  |



AP 55  
AR 63  
AV 221  
CO 157  
CX 255  
EV 217  
GU 119  
GU Safety 135  
GX 281  
GX Safety 291  
HP 317  
MA 27  
MB 41  
MC 83  
MF 235  
MM 333  
MO 93  
MP 323  
MT 339  
MV 171  
MX 241  
MY 229  
OX 261  
PA 113  
PE 79  
PM 329  
PN 67  
PT 347  
PU 131  
PU Safety 149  
PUX 287  
PV 203  
PVX 311  
PX 249  
QO 363  
RA 101  
RF 269  
RT 355  
RX 275  
Tools 369  
Tubings 375  
VF 295  
VT 359  
VX 299

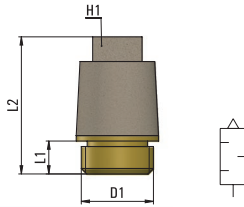
## MV 11-CQ

Silenziatore in bronzo sinterizzato

Sintered bronze air muffler

Silencieux en bronze fritté

Schalldämpfer aus Sinterbronze



| Type        | D1   | L1 | L2 | H1 | g $\Delta$ |
|-------------|------|----|----|----|------------|
| 11 00 18-CQ | G1/8 | 6  | 22 | 7  | 6,0        |
| 11 00 14-CQ | G1/4 | 6  | 26 | 9  | 11,9       |
| 11 00 38-CQ | G3/8 | 8  | 38 | 10 | 25,8       |
| 11 00 12-CQ | G1/2 | 9  | 41 | 14 | 46,1       |

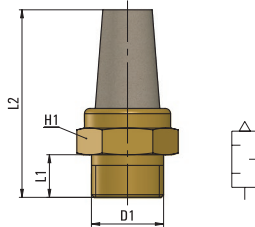
## MV 11-BE

Silenziatore in bronzo sinterizzato

Sintered bronze air muffler

Silencieux en bronze fritté

Schalldämpfer aus Sinterbronze



| Type        | D1     | L1  | L2   | H1 | g $\Delta$ |
|-------------|--------|-----|------|----|------------|
| 11 00 M5-BE | M5x0,8 | 4   | 16   | 8  | 2,0        |
| 11 00 18-BE | G1/8   | 6   | 28   | 13 | 8,8        |
| 11 00 14-BE | G1/4   | 8   | 32   | 16 | 15,2       |
| 11 00 38-BE | G3/8   | 7,5 | 41   | 19 | 25,7       |
| 11 00 12-BE | G1/2   | 10  | 46,5 | 24 | 47,0       |

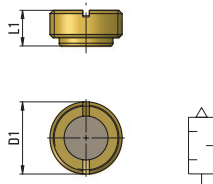
## MV 11-P

Silenziatore a pastiglia

Flat muffler

Silencieux, plat

Schalldämpfer aus Sinterbronze, flache Ausführung



| Type       | D1   | L1  | g $\Delta$ |
|------------|------|-----|------------|
| 11 00 18-P | G1/8 | 4,5 | 1,3        |
| 11 00 14-P | G1/4 | 6,5 | 3,5        |
| 11 00 38-P | G3/8 | 7,5 | 6,9        |
| 11 00 12-P | G1/2 | 8,5 | 11,2       |

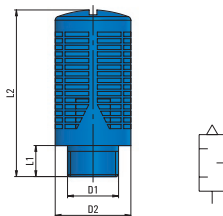
## MV 11-PL

Silenziatore a sfere di plastica

Plastic ball muffler

Silencieux à boules plastique

Schalldämpfer mit Kunststoffkugeln



| Type        | D1   | D2   | L1 | L2   | g $\Delta$ |
|-------------|------|------|----|------|------------|
| 11 00 18-PL | G1/8 | 15   | 6  | 32,5 | 3,4        |
| 11 00 14-PL | G1/4 | 19,5 | 8  | 43   | 6,5        |
| 11 00 38-PL | G3/8 | 24,5 | 11 | 58   | 13,5       |
| 11 00 12-PL | G1/2 | 24,5 | 11 | 58   | 15,1       |

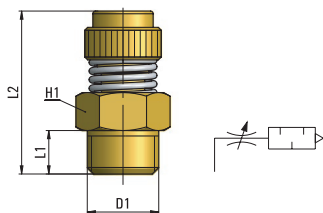
## MV 11-VE

Regolatore di scarico con silenziatore in bronzo sinterizzato

Exhaust control with sintered bronze air muffler

Réducteur d'échappement avec silencieux en bronze fritté

Entlüftungsdrosselventil mit Schalldämpfer aus Sinterbronze



| Type        | D1   | L1 | L2 max | H1 | g $\Delta$ |
|-------------|------|----|--------|----|------------|
| 11 00 18-VE | G1/8 | 6  | 29     | 13 | 16,5       |
| 11 00 14-VE | G1/4 | 8  | 33     | 15 | 25,6       |
| 11 00 38-VE | G3/8 | 11 | 36     | 22 | 50,3       |
| 11 00 12-VE | G1/2 | 11 | 37     | 22 | 58,7       |

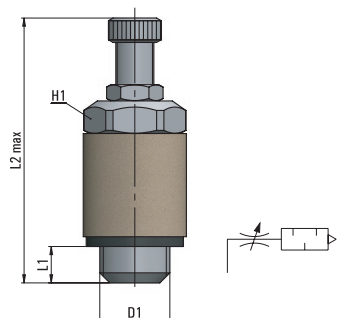
## MV 14

Regolatore di scarico con silenziatore

Exhausting Control with muffler

Réducteur d'échappement avec silencieux

Entlüftungsdrosselventil mit Schalldämpfer



| Type     | D1     | L1  | L2 max | H1 | g $\Delta$ |
|----------|--------|-----|--------|----|------------|
| 14 00 M5 | M5x0,8 | 3   | 39,1   | 8  | 6,0        |
| 14 00 18 | G1/8   | 4,9 | 41,7   | 14 | 28,9       |
| 14 00 14 | G1/4   | 6,4 | 48,8   | 17 | 50,6       |
| 14 00 38 | G3/8   | 6,7 | 62,2   | 20 | 92,9       |

# MV 24-25/53-54

MV  
LINE

Valvole a sfera

Ball valves

Vannes à sphère

Kugelhähne

MV24 - MV25

**1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper

Ottone UNI EN 12165 CW617N, cromato  
Brass UNI EN 12165 CW617N, chrome plated  
Laiton UNI EN 12165 CW617N, chromé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, verchromt

**2** Bussola  
Cartridge  
Cartouche  
Patrone

**3** Sfera  
Ball  
Bille  
Kugel

**4** Asta  
Stem  
Tige  
Spindel

Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

**5** Oring sede sfera  
Ball seat oring  
Joints d'étanchéité du logement billes  
Dichtungen des kugelgehäuses

P.T.F.E  
P.T.F.E  
P.T.F.E  
P.T.F.E

**6** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung

NBR  
NBR  
NBR  
NBR

**7** Leva  
Handle  
Manette  
Griff

ABS  
ABS  
ABS  
ABS

MV53 - MV54

**1** Corpo  
Body  
Corps  
Körper

Ottone UNI EN 12164 CW614N  
UNI EN 12165 CW617N, cromato

Brass UNI EN 12164 CW614N  
UNI EN 12165 CW617N, chrome plated

Laiton UNI EN 12164 CW614N  
UNI EN 12165 CW617N, chromé

Messings UNI EN 12164 CW614N UNI EN  
12165 CW617N, verchromt

**2** Sfera  
Ball  
Bille  
Kugel

**3** Asta  
Stem  
Tige  
Spindel

Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt

**4** Oring sede sfera  
Ball seat oring  
Joints d'étanchéité du logement billes  
Dichtungen des kugelgehäuses

P.T.F.E  
P.T.F.E  
P.T.F.E  
P.T.F.E

**5** Guarnizioni  
Seals  
Joint d'étanchéité  
Dichtung

NBR  
NBR  
NBR  
NBR

**6** Leva  
Handle  
Manette  
Griff

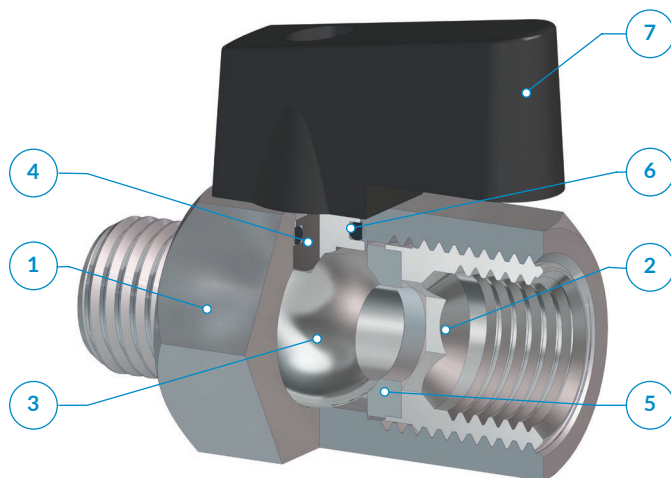
PA66  
PA66  
PA66  
PA66



-20° ÷ 80°C



10 bar



|           |     |
|-----------|-----|
| AP        | 55  |
| AR        | 63  |
| AV        | 221 |
| CO        | 157 |
| CX        | 255 |
| EV        | 217 |
| GU        | 119 |
| GU Safety | 135 |
| GX        | 281 |
| GX Safety | 291 |
| HP        | 317 |
| MA        | 27  |
| MB        | 41  |
| MC        | 83  |
| MF        | 235 |
| MM        | 333 |
| MO        | 93  |
| MP        | 323 |
| MT        | 339 |
| MV        | 171 |
| MX        | 241 |
| MY        | 229 |
| OX        | 261 |
| PA        | 113 |
| PE        | 79  |
| PM        | 329 |
| PN        | 67  |
| PT        | 347 |
| PU        | 131 |
| PU Safety | 149 |
| PUX       | 287 |
| PV        | 203 |
| PVX       | 311 |
| PX        | 249 |
| QO        | 363 |
| RA        | 101 |
| RF        | 269 |
| RT        | 355 |
| RX        | 275 |
| Tools     | 369 |
| Tubings   | 375 |
| VF        | 295 |
| VT        | 359 |
| VX        | 299 |

**Campi di applicazione:**

Impianti pneumatici, idraulici ed oleodinamici.

**Application fields:**

Pneumatic, hydraulic and oleodynamic circuits.

**Domaines d'application:**

Circuits pneumatiques, hydrauliques et oléodynamiques.

**Anwendungsbereiche:**

Hydraulische, öldynamische und pneumatische Anlagen.

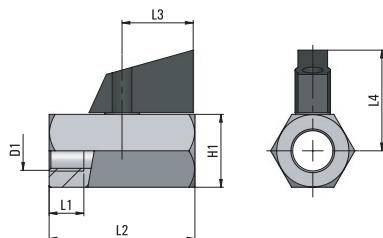
## MV 24

Rubinetto a sfera F-F

Ball valve, female

Vanne à sphère, femelle

Kugelhahn mit Innengewinde



| Type     | D1   | L1   | L2 | L3   | L4 | H1 | g     |
|----------|------|------|----|------|----|----|-------|
| 24 00 18 | G1/8 | 8    | 39 | 20,5 | 29 | 20 | 90,0  |
| 24 00 14 | G1/4 | 10   | 39 | 20,5 | 29 | 20 | 95,6  |
| 24 00 38 | G3/8 | 10   | 42 | 20,5 | 29 | 20 | 83,3  |
| 24 00 12 | G1/2 | 10,5 | 47 | 20,5 | 31 | 24 | 128,0 |

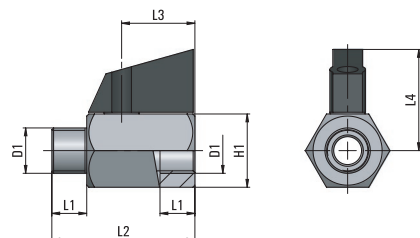
## MV 25

Rubinetto a sfera M-F

Ball valve, male

Vanne à sphère, mâle

Einschraub - Kugelhahn



| Type     | D1   | L1   | L2 | L3   | L4 | H1 | g     |
|----------|------|------|----|------|----|----|-------|
| 25 00 18 | G1/8 | 8    | 39 | 20,5 | 29 | 20 | 84,0  |
| 25 00 14 | G1/4 | 10   | 39 | 20,5 | 29 | 20 | 79,7  |
| 25 00 38 | G3/8 | 10   | 42 | 20,5 | 29 | 20 | 77,5  |
| 25 00 12 | G1/2 | 10,5 | 47 | 20,5 | 31 | 24 | 115,5 |

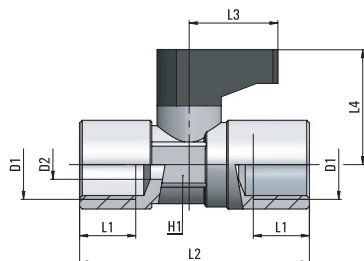
## MV 53

Rubinetto a sfera F-F

Ball valve, female

Vanne à sphère, femelle

Kugelhahn mit Innengewinde



| Type     | D1   | D2  | L1   | L2   | L3 | L4   | H1 | g     |
|----------|------|-----|------|------|----|------|----|-------|
| 53 00 18 | G1/8 | 5,5 | 8    | 36,5 | 19 | 21,5 | 14 | 37,3  |
| 53 00 14 | G1/4 | 5,5 | 11   | 43   | 19 | 21,5 | 14 | 49,5  |
| 53 00 38 | G3/8 | 8   | 10,5 | 43   | 24 | 24   | 17 | 74,5  |
| 53 00 12 | G1/2 | 10  | 12   | 49   | 34 | 27   | 21 | 138,9 |

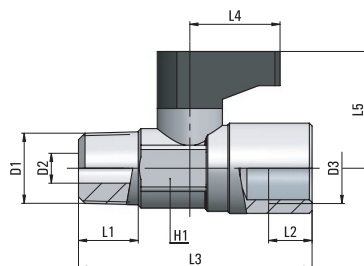
## MV 54

Rubinetto a sfera M conico-F

Ball valve, taper male-female

Vanne à boules mâle  
conique-femelle

Kugelhahn kegelig  
Einschraub-Aufschraub



| Type     | D1   | D2  | D3   | L1   | L2   | L3   | L4 | L5   | H1 | g    |
|----------|------|-----|------|------|------|------|----|------|----|------|
| 54 00 18 | R1/8 | 5,5 | G1/8 | 8    | 8    | 35,5 | 19 | 21,5 | 14 | 34,3 |
| 54 00 14 | R1/4 | 5,5 | G1/4 | 11   | 11   | 40,5 | 19 | 21,5 | 14 | 43,2 |
| 54 00 38 | R3/8 | 8   | G3/8 | 11,5 | 10,5 | 43   | 24 | 24   | 17 | 67,3 |
| 54 00 12 | R1/2 | 10  | G1/2 | 15   | 12   | 50   | 34 | 27   | 21 | 89,5 |